

**Rådets svenska språkenhet**

**ENGELSK-SVENSK ORDLISTA**

**VANLIGA ORD OCH FRASER i EU-TEXTER**

**september 2007**

## Teckenförklaring

- 1§ primärrätt  
2§ sekundärrätt  
*Anv.* de nya anvisningarna *Att översätta EU-rättsakter*  
*EP* Europaparlamentet  
*Fhb* *Formulärhandboken* (utarbetad av rådets juristlingvister)  
*Srådet* *Språkrådet* © (utarbetat av rådets svenska språkenhet)  
(dipl.) diplomatiskt språk
- uppslagsordets grundbetydelse
  - ▶ exempel på uppslagsordets användning

Följande referenslitteratur har använts:

*Norstedts Stora Engelsk-Svenska Ordbok* (2000),  
*The New Oxford Dictionary of English* (1998) och  
*Oxford Thesaurus of English* (2004).

<b>abolish</b>	avskaffa, avveckla, slopa, upphäva (t.ex. åtgärder)
<b>abstain</b>	avstå från att rösta/ta ställning, lägga ner sin röst
<b>acceding countries</b>	anslutande länder (kandidatländer som har förhandlat färdigt och är klara för anslutning). Se <i>Iate</i> . Jfr <i>accession countries</i> .
<b>accede</b>	
▶ ~ to a convention	ansluta sig till/tillträda en konvention. Jfr <i>conclude a convention</i> , som normalt översätts med <i>ingå en konvention</i> . Se <i>Srådet</i> nr [...].
<b>accept</b>	godta, godkänna, acceptera, gå med på
<b>access to</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tillgång till (t.ex. handlingar, kapital, information)</li> <li>• åtkomst till/av (t.ex. data, filer, information)</li> <li>• tillträde till (t.ex. byggnad, marknad, högre studier)</li> </ul> Se <i>Srådet</i> nr 70.
▶ market access	tillträde till marknaden, marknadstillträde
<b>accession countries</b>	anslutningsländer (kandidatländer som håller på att förhandla om anslutning). Se <i>Iate</i> . Jfr <i>acceding countries</i> .
<b>accommodate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• anpassa, avpassa</li> <li>• tillgodose, tillmötesgå (t.ex. önskemål/intressen)</li> </ul>
<b>accompany</b>	åtfölja, medfölja, beledsaga
▶ ~ied by	åtföljd av, tillsammans med (t.ex. om dokument)
▶ ~ing letter	följebrev
▶ ~ing measures	stödåtgärder, kompletterande åtgärder
▶ ~ing note	följenot
<b>accomplishment</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fullbordande; utförande, genomförande, uppnående</li> <li>• prestation, insats, resultat</li> </ul>
<b>accordance</b>	
▶ in ~ with	enligt, i enlighet/överensstämmelse med, med stöd av
<b>according to, se <i>accordance</i></b>	
<b>accordingly</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• i enlighet därmed, i enlighet/överensstämmelse med detta</li> </ul>
▶ should therefore be amended ~	bör därför ändras i enlighet med detta (i rättsakt)
<b>account</b>	
▶ bring to ~	ställa till svars
▶ for the ~ of	för ngn's räkning
▶ take into ~	ta hänsyn till, beakta
▶ take ~ of	ta hänsyn till, beakta

<b>accountability</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ansvarighet, ansvarsskyldighet, redovisningsskyldighet</li> <li>• möjlighet att utkräva ansvar; (ibl.) möjlighet till ansvarsutkrävande</li> </ul>
<b>accountable</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (om person) ansvarig, ansvarsskyldig, redovisningsskyldig</li> <li>• (om företeelse) med möjlighet att utkräva ansvar; (ibl.) med möjlighet till ansvarsutkrävande Se <i>Iate</i>..</li> </ul>
<b>accounting</b>	redovisning, bokföring
<b>achievement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• uppnående, förverkligande, genomförande, utförande</li> <li>• prestation, insats, [gott] resultat</li> </ul>
<b>acknowledge</b>	(dipl.) inse, vara medveten om, erkänna (allm.) värdesätta, sätta värde på, uppskatta, visa/ <u>uttrycka</u> sin uppskattning
<b>acquis communautaire</b>	1§ gemenskapens regelverk; inte <i>akin</i> eller <i>acquin</i>
<b>act</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rättsakt, rättshandling</li> <li>• akt (Gusp/RIF)</li> </ul>
▶ ~ modifying and complementing	rättsakt om ändring och komplettering av
▶ final ~	slutakt
▶ legal/legislative ~	rättsakt
<b>act</b> (v.)	
▶ the Council may ~	rådet får besluta, rådet får fatta beslut
▶ ~ /decide unanimously	besluta enhälligt
▶ ~ ing unanimously	genom enhälligt beslut
<b>action</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• insats[-er]; åtgärd[er], handlande, verksamhet; (ibl.) agerande</li> <li>• (jur.) talan</li> </ul>
▶ ~ plan	
▶ ~ programme	handlingsplan; (ibl.) åtgärdsplan handlingsprogram; (ibl.) åtgärdsprogram
<b>activity</b> (-ies)	verksamhet (ofta sing.), verksamhetsområde[n]; aktiviteter; 1§ handlande (Gusp); pl. (ibl.) insatser
<b>adapt</b>	anpassa (t.ex. en rättsakt); omarbeta
<b>adaptability</b>	anpassningsförmåga, flexibilitet, smidighet
<b>adaptable</b>	anpassningsbar, flexibel, smidig
<b>added value</b>	mervärde

<b>addendum</b> , pl. -a	addendum, best. form addendumet, pl. addendum (dokumenttyp; komplettering som görs före antagandet av en rättsakt)
<b>additional</b>	extra, tilläggs-, ytterligare, vidare, kompletterande (t.ex. information)
<b>address</b>	2§ rikta (en rättsakt till)
▶ ~ an act to	• möta, anta [en utmaning]
▶ ~ a challenge	• behandla, ta upp, diskutera, gripa sig an, komma till rätta med, [försöka] lösa, ta itu med [svår fråga, stort/svårt problem, [krävande/svår] uppgift]
	• angripa [stort/svårt problem]
▶ ~ a conflict	hantera en konflikt
▶ ~ issue/problem/difficulty	• behandla, ta upp [fråga], gripa sig an, ta itu med, [försöka] lösa [problem/fråga]
	• angripa [problem]
	• komma till rätta med [svårigheter]
▶ ~ a threat	möta ett hot
<b>addressee</b>	adressat (i rättsakt), mottagare
<b>adequate</b>	tillräcklig, tillfredsställande, fullgod, adekvat (= som motsvarar givna krav); (ibl.) lämplig
<b>ad hoc</b>	för ett särskilt ändamål, tillfällig, särskild, special-; (ibl.) ad hoc- (t.ex. <i>ad hoc-grupp</i> )
<b>adjustment</b>	jämkning, anpassning, justering
<b>administration</b>	• administration, förvaltning, ledning, skötsel, handhavande, hantering
	• regering, statsförvaltning, myndighet
<b>adopt</b>	• anta (särskilt rättsakt), godkänna
	• använda, ta i bruk, införa, välja
▶ ~ an act	anta en rättsakt
▶ ~ a common position	anta en gemensam ståndpunkt (tidigare <i>define</i> = fastställa). <i>Anm.</i> : Om det gäller en gemensam ståndpunkt i allmän betydelse, dvs. inte en rättsakt, skall <i>adopt a common position</i> översättas med <i>anta en gemensam ståndpunkt</i> .
▶ ~ a decision	anta ett beslut (art. 7.5 och 44.2 i FEU, Nice) <i>Anm.</i> : Om det gäller ett beslut i allmän betydelse, dvs. inte en rättsakt, skall <i>adopt a decision</i> översättas med <i>fatta ett beslut</i> .
▶ ~ a directive	anta ett direktiv
▶ ~ a joint action	anta en gemensam åtgärd <i>Se Fhb och Srådet nr 60.</i>

▶ ~ measures	1§ (jur.) besluta om/anta åtgärder 1§ (jur.) anta bestämmelser/föreskrifter (= <i>adopt provisions</i> ); (ibl.) anta lag/lagförslag <i>Anm.</i> : Ibland används <i>adopt measures</i> i allmän betydelse och är synonymt med <i>take measures</i> . Det översätts då med <i>vidta åtgärder</i> . Se <i>Srådet</i> nr 63.
▶ ~ the minutes ▶ ~ a new method ▶ ~ a regulation ▶ with a view to ~ ing [an act]	godkänna protokollet införa en ny metod anta en förordning inför antagandet av (en rättsakt) (fast fras)
<b>adoption</b>	
▶ ~ of the "A" items ▶ ~ /approval of the agenda ▶ ~ /approval of the provisional agenda ▶ ~ /approval of the list of "A" items	antagande av A-punkterna godkännande av dagordningen godkännande av den preliminära dagordningen godkännande av A-punktlistan
<b>advice</b> (s.)	utlåtande, råd, rådgivning
<b>advise</b> (v.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• underrätta, meddela</li> <li>• råda, ge råd, föreslå</li> </ul>
<b>advisory</b>	
▶ acting in ~ capacity ▶ ~ committee	med rådgivande uppgifter, med rådgivande funktion rådgivande kommitté
<b>advocate</b> (v.)	(dipl.) förorda, förespråka (allm.) förespråka, rekommendera, tala för
<b>aegis</b>	
▶ under the ~ of	under någons ledning, under överinseende av någon, med stöd av någon, i någons regi
<b>affect</b>	påverka, inverka på, beröra, drabba
<b>a fortiori</b>	i desto högre grad, i än[nu] högre grad, än[nu] mer, så mycket mer, av desto större anledning, i [all] synnerhet, särskilt <i>Anm.</i> : I nekande satser används normalt negerade uttryck, dvs. <i>i desto mindre grad</i> etc.
<b>agency</b>	
▶ by/through the ~ of	(EU:s administrativa struktur) byrå; vissa byråer har döpts till myndighet, kontor, centrum, fond, stiftelse genom ngns medverkan/försorg/förmedling
<b>agenda</b>	
▶ place on the ~ ▶ provisional ~	• dagordning, föredragningslista (EP); (ibl.) agenda föra upp på dagordningen preliminär dagordning

<b>agree</b>	
▶ ~ to	(dipl.) enas om, vara överens om; godta; (ibl.) besluta (allm.) samtycka till, lämna/ge sitt samtycke till, godkänna, bifalla, acceptera, gå med på, säga ja till
▶ ~ on	enas om, nå enighet om, bli/vara ense om, komma/vara överens om; (ibl.) nå fram till, göra upp om
▶ ~ that	vara överens om, vara ense om, instämma i, hålla med om att; (ibl.) besluta att
▶ ~ with [sth]	stämman överens/överensstämman med
<b>agreement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• enighet, samförstånd, samtycke</li> <li>• avtal, överenskommelse</li> </ul>
▶ by common ~	i samförstånd
▶ in ~ with	i samförstånd med, i överensstämmelse med
▶ political ~	politisk överenskommelse. <i>Se Iate.</i>
▶ reach ~	komma överens, enas, bli ense, nå enighet, nå en överenskommelse
▶ sign an ~	underteckna ett avtal
<b>aid</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• stöd, stödåtgärder, bistånd</li> </ul>
▶ in ~ of	till förmån för
<b>aim to</b>	(dipl.) avse att
<b>a.k.a. (also known as)</b>	alias (särskilt om personer), även kallad
<b>alarmed</b>	bestört, uttrycka sin bestörtning, se med bestörtning, upprörd, [djupt] bekymrad/oroad
<b>align</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• anpassa, inrikta</li> </ul>
▶ ~ oneself with	(dipl.) ansluta sig till; stödja, ställa sig bakom
<b>allow for</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ta med i beräkningen, ta hänsyn till, ta i beaktande, beakta</li> <li>• göra avdrag för, dra av, räkna bort</li> <li>• göra tillägg för, räkna in/med</li> <li>• [så att något] kan/skall kunna göras, [för att något] skall kunna göras, göra det möjligt att, ge möjlighet att/till, möjliggöra/medge, ge utrymme/marginal för.</li> </ul> <p><i>Se Srådet nr [...]</i></p>
<b>ambition</b>	
▶ it is our ~	(dipl.) det är vår strävan (allm.) vi strävar efter, det är vår ambition, vi har ambitionen

<b>amended</b>	
▶ as ~	i dess ändrade lydelse
▶ as ~ by	2§ ändrad/t genom (används normalt i fotnoter i ingressen till rättsakter); i dess lydelse enligt. Se <i>Anv. 7.2</i> <i>Anm.:</i> uttrycket <i>as amended by the Parliament</i> kan översättas med <i>med parlamentets ändringar</i> .
▶ as last ~ by	2§ senast ändrad genom
<b>amendment</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1§ ändringsförslag, ändring (EP)*; (ibl.) föreslagen ändring, förslag till ändring, ändring som föreslås</li> </ul> <p>* Under Europaparlamentets behandling är beteckningen "ändringsförslag". När ändringsförslagen röstats igenom i plenum benämns de "ändringar". Se <i>Iate</i> och <i>Srådet</i> nr 54.6.</p>
▶ ~ to	ändring av/i; inte <i>till</i>
<b>ancillary</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• stöd-, hjälp-, bi-, sido-, kompletterande, extra, tillhörande, anknuten</li> <li>• underordnad, sekundär</li> </ul>
<b>annexed to</b>	fogad till, bifogad ngt
<b>annotated agenda</b>	kommenterad dagordning
<b>anxious</b>	(dipl.) angelägen (om) att
<b>a posteriori</b>	i efterhand, efterhands- (t.ex. <i>efterhandsutvärdering</i> ), efter- (t.ex. <i>efterkontroll</i> ); (ibl.) retroaktivt, senare
<b>appendix (-ices)</b>	tillägg. Se <i>Anv. 4.1</i>
<b>applicable</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tillämplig, gällande, relevant</li> </ul>
▶ when/where ~	i förekommande fall, i tillämpliga fall
▶ ~ law	tillämplig/gällande lagstiftning
<b>applicant country</b>	ansökarland. Se <i>Srådet</i> nr 43.
<b>application</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tillämpning; anbringande, applicering</li> <li>• giltighet, relevans, tillämplighet</li> <li>• ansökan, framställning</li> </ul>
<b>apply</b>	
▶ ~ oneself	anstränga sig, bemöda sig; inrikta/koncentrera sig
▶ ~ to [sb]	på, på allvar ta itu med
▶ ~ to [sth]	vända sig till [ngn] tillämpas på, gälla [ngt]

## appoint

- utnämna (= ge viss titel genom formellt beslut, t.ex. domare, generaladvokat)
- utse (= formellt välja, t.ex. myndighet, expert, delegat, ombud, representant). Motsvarande substantivkonstruktion är *utseende av*, som ibland måste användas i rubriker och rättsaktstitlar.
- tillsätta (särskilt om tjänster)  
*Anm.:* För ledamöter, ordförande, suppleanter används i våra texter omväxlande *utnämna* och *utse* beroende på vilken aspekt som avses. Se *Srådet* nr 71.  
Jfr *designate*.

## approach

- metod, sätt
- tillvägagångssätt, förfaringssätt, arbetssätt
- sätt att gripa sig an, angreppssätt, ansats
- infallsvinkel, synsätt, inställning, hållning, förhållningssätt
- taktik, strategi
- sätt att lösa, lösning, upplägg

► general ~

allmän riktlinje. Se *Iate*.

## appropriate

- lämplig, lämpad, ändamålsenlig
- tillämplig, relevant, behörig, berörd

► where/if ~

när det/så är lämpligt, om det/så är lämpligt, i förekommande fall, vid behov, eventuellt; inte *på lämpligt sätt*

► as ~

= if/where appropriate  
beroende på vad som är lämpligt (vid val mellan flera möjligheter)  
(ibl.) på lämpligt sätt (= in an appropriate way)  
Se *Srådet* nr [...].

► it is ~ that

det är lämpligt att,  
(verb +) lämpligen  
bör  
*Anm.:* Variera gärna texten genom att omväxlande använda de olika alternativen.

## approval

- ~ of the agenda
- ~ of the list of A items

- godkännande, samtycke  
godkännande av dagordningen  
godkännande av A-punktlistan

## approve

► approved by COREPER II on [...]

- (dipl.) godkänna
- (allm.) godkänna, godta, samtycka till, tillstyrka, bifalla, gå med på  
godkänt av Coreper II den [...] (fast fras i dagordning)

## approximate (e.g legislation)

1§ tillnärma, närma till (varandra) ( t.ex. lagstiftning på olika områden)

## approximation

1§ tillnärmning (medlemsstaternas lagstiftningar anpassas till varandra; v. = *närma till varandra*)

<b>a priori</b>	på förhand, förhands- (t.ex. <i>förhandskontroll</i> ); (ibl.) i princip
<b>argue</b> ▶ ~ing that	hävda, påstå, mena med motiveringen att
<b>arguably</b>	det kan hävdas att, man kan hävda att, det finns [goda] skäl att anta/tro att, förmodligen, antagligen, troligen
<b>arise from</b>	härröra från, vara en följd av, följa av, bero på, ha sitt ursprung i
<b>arrangement/-s</b>	system, förberedelser, ordning; arrangemang, åtgärd; anordning; (ibl.) överenskommelse
<b>articulate</b> (v.)  ▶ ~ed to	• uttrycka, ge uttryck för, framföra, framhålla; (ibl.) konkretisera, genomföra (t.ex. kampanj)  kopplad/ansluten till, förenad/förbunden med, som knyter an till
<b>as of</b>	• (= as from) från och med; (ibl.) efter; (+ datum; t.ex. något gäller <i>från och med den 13 oktober</i> )  • (= as on, as at) per [den], den; (+ datum) (används i samband med avstämnings- och förfalldagar och anger förhållanden som gäller en bestämd dag, t.ex. <i>balansräkning per den 13 oktober 2006</i> )  • (ibl.) [fram] till och med, till; (+ datum; t.ex. ändringar gjorda <i>[fram] till och med/till den 13 oktober</i> ).
<b>as well as</b>	och, samt, liksom
<b>ascertain</b>	få kännedom om, få/ta reda på, förvissa sig om, bli medveten om, upptäcka, konstatera, förstå
<b>ask</b>	be, ombe, anmoda, uppmana, begära
<b>assent</b> (s.) ▶ ~ procedure (EP)	• 1§ samtycke samtyckesförfarande. Se <i>Srådet</i> nr 32.
<b>assert</b>	hävda, påstå, försäkra
<b>assess</b>	• utvärdera, bedöma, uppskatta, värdera • taxera, beskatta
<b>assessment</b> ▶ impact ~  ▶ risk ~	utvärdering, bedömning, uppskattning, värdering konsekvensbedömning (= konsekvensanalys, se <i>impact analysis</i> )  riskbedömning
<b>assist</b>	biträda, bistå, hjälpa

<b>associate</b>	
▶ ~d in/with (the work)	delta i (arbetet)
▶ ~ oneself with	ansluta sig till, ställa sig bakom, stödja
<b>association</b>	
▶ ~ agreement (AA)	• associering
▶ freedom of ~	associeringsavtal. <i>Se Iate.</i> föreningsfrihet
<b>assure</b>	trygga, säkerställa, garantera
<b>atrocities</b>	grymheter (ofta i politiska uttalanden)
<b>attachment</b>	
▶ their ~ to	(dipl.) den vikt som de fäster vid
<b>attitude</b>	
▶ make one's ~ known	• hållning, inställning, förhållningssätt ta ställning, framföra sin åsikt
<b>auspices</b>	
▶ under the ~ of	under någons ledning, under överinseende av någon, med stöd av någon, i någons regi
<b>authenticity</b>	(jur.) 1§ äkthet
<b>authorisation</b>	bemyndigande [från ngn, för ngn]. Undvik <i>av ngn</i> , som är tvetydigt); tillstånd
<b>authorise</b>	tillåta, bemyndiga
<b>authority</b>	
▶ under the ~ of	• myndighet • befogenhet, behörighet, rätt[ighet] • bemyndigande, fullmakt med någons bemyndigande, med bemyndigande från, under någons ansvar, under någons ledning, under någon
<b>avail oneself of</b>	använda, utnyttja
<b>award</b>	
▶ make its ~	1§ meddela sitt beslut
<b>aware of</b>	(dipl.) som är medveten om
<b>balanced</b>	väl avvägd, balanserad
<b>basis</b> (pl. bases)	
▶ on the ~ of	• grundval, grund, bas, basis, utgångspunkt, förutsättning på grundval av, med utgångspunkt i, utifrån
<b>bear in mind</b>	(dipl.) beakta
<b>behalf</b>	
▶ on ~ of	på någons vägnar, [som företrädare] för ngn

<b>benchmark</b>	• riktmärke, riktpunkt, referens, norm, måttstock
▶ ~ indicators	referensindikatorer
<b>benchmarking</b>	• benchmarking
	• riktmärkning
	• jämförelse, jämförande studie/analys
	• förebildsanalys
	• prestandajämförelse, prestandamätning
	Definitioner:
	• "systematisk jämförelse (av den egna verksamheten) med erkänt effektiv verksamhet ( <i>NE</i> )
	• "identifiering av framgångsfaktorer hos de bästa företagen och tillämpning av dem i den egna verksamheten" ( <i>Natur och Kulturs affärsordbok</i> )
	• kartläggning av bästa metoder/sätt/lösningar, jämförelse med befintliga metoder/sätt/lösningar
<b>beneficiary</b>	betalningsmottagare, förmånstagare, stödmottagare. Se <i>Iate</i> .
<b>benefits</b>	förmåner; understöd, bidrag
<b>best practice</b> , se <i>practice</i>	
<b>beyond</b>	
▶ go ~	gå utöver (t.ex. omfattning, räckvidd)
<b>biannual</b>	halvårs-, som inträffar två gånger om året Jfr <i>biennial</i> .
<b>bid</b> (s.)	• försök, satsning, ansträngning, insats
	• bud, anbud, offert
<b>biennial</b>	tvåårs-, som inträffar vartannat år Jfr <i>biannual</i> .
<b>billion</b>	miljard; inte <i>biljon</i> (ålderdomligt BrE)
<b>binding</b> [in its entirety]	[till alla delar] bindande (om rättsakt)
<b>board</b>	
▶ across the ~	över hela linjen, generell[t], genomgående, på alla områden
▶ take on ~	notera, beakta, ta hänsyn till ta upp/med, föra in, införliva; (ibl.) vara mottaglig för, tillägna sig, ta till sig (t.ex. nya idéer), acceptera
<b>body</b>	• organ, organisation; instans, grupp
▶ governing ~	• artikeldel, normativ del (av rättsakt) (=enacting terms) styrelse, direktion
<b>bona fide</b>	• med ärligt uppsåt, ärligt
	• i god tro. Se <i>Anv.</i> 7.4

<b>boost</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• hjälp, stöd, stimulans, uppmuntran</li> <li>• ökning, expansion, uppsving, uppgång, tillväxt, förbättring, utveckling, framsteg</li> </ul>
<b>boost</b> (v.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• stödja, främja, verka för, stimulera, uppmuntra, driva på</li> <li>• öka, förbättra, stärka, förbättra, utveckla</li> </ul>
<b>branch</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• filial, avdelning, avdelningskontor. Jfr <i>subsidiary</i>.</li> </ul>
▶ ~ of activity	verksamhetsgren
▶ ~ of the budget authority	en/någon av budgetmyndighetens båda parter
<b>breakdown</b>	uppdelning, fördelning (t.ex. av medel), specificering; (ibl.) redovisning, analys
<b>brief</b> (adj.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kort, kortvarig, hastig; (ibl.) temporär, övergående</li> <li>• kortfattad, kort, koncis</li> </ul>
<b>brief</b> (s.)	(allm.) sammandrag, sammanfattning, resumé
<b>brief</b> [sb]	informera, orientera; (ibl.) instruera [ngn]
<b>briefing</b>	genomgång, orientering, föredragning, briefing; (ibl.) informationsmöte, pressmöte, presskonferens. Se <i>Iate</i> .
▶ press ~	presskonferens
<b>broad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bred, vid, stor, omfattande</li> <li>• huvud-, allmän, generell, grov</li> </ul>
▶ broad ~	1§ huvudlinjer
<b>budget[ary] authority</b>	budgetmyndighet, (ibl.) budgetansvarig myndighet Se <i>Iate</i> .
<b>build</b>	
▶ ~ on	bygga vidare på, vidareutveckla
▶ ~ing on	på grundval av, med utgångspunkt i, utifrån
<b>business</b>	
▶ Any other ~ (AOB)	Övriga frågor (i dagordning och A-punktslista)
<b>by</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (vid datum) senast, inte senare än</li> <li>• (ibl.) före/innan, fram till/senast (något skall göras [fram] till en viss tidpunkt eller ha gjorts <i>senast</i> en viss tidpunkt). Se <i>Anv.</i> 7.3.</li> </ul> <p><i>Anm.:</i> Vid allmänna tidsuttryck, t.ex. <i>by the end/beginning of</i>, kan <i>by</i> ibland återges med prepositionen <i>i</i> eller <i>vid</i>, t.ex. <i>By the end of the century, the focal point had shifted [...]</i> = Vid århundradets slut hade fokus flyttats [...] <i>By the end of this decade, there will be no shortage of [...]</i> = Det kommer inte att vara någon brist på [...] i slutet av detta decennium.</p>

<b>call</b>	
▶ ~ for	(dipl.) efterlysa (allm.) kräva, nödvändiggöra, erfordra, efterlysa, peka på behovet av
▶ ~ [up]on	(dipl.) uppmana
<b>candidate country</b>	kandidatland. Se <i>Srådet</i> nr 43.
<b>capacity (-ies)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• behörighet, befogenhet</li> <li>• kompetens, förmåga</li> <li>• ställning, egenskap</li> <li>• pl. resurser, kapacitet. Se <i>Iate</i>.</li> </ul>
<b>care</b>	
▶ take ~ that	sörja för, se till att
<b>carry</b>	
▶ ~ out	fullgöra, genomföra, utföra
▶ ~ through	genomföra, slutföra
<b>case</b>	
▶ as the ~ may be	alltefter omständigheterna
▶ in all ~s	alltid
▶ in any ~	under alla förhållanden/omständigheter, i alla händelser; (ibl.) alltid
▶ in such ~s	i sådana fall, då
<b>cater for/to</b>	sörja för, ta hand om, underhålla, sköta om, ta hänsyn till, beakta, tillgodose (t.ex. behov), uppfylla (t.ex. önskemål)
<b>challenge (s.)</b>	utmaning, (stimulerande/krävande) uppgift
<b>charge (s.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pålaga, avgift</li> <li>• anklagelse, åtal</li> </ul>
<b>charge (v.)</b>	
▶ ~ to	belasta (t.ex. budgeten)
▶ ~ sb to [do sth]	ge ngn i uppdrag att [göra ngt]; undvik <i>uppdra åt ngn</i>
<b>circulation</b>	
▶ put into ~	sätta i omlopp, avyttra
▶ release to free ~	övergång till fri omsättning
▶ in free ~	1§ i fri omsättning. Se <i>Srådet</i> nr 38.
<b>citation</b>	beaktanded (i ingressen till rättsakt). Se <i>Anv.</i> 4.1
<b>cite</b>	åberopa, hänvisa till, anföra/ange (som exempel, argument); sv. <i>citera</i> motsvaras normalt av eng. <i>quote</i>
<b>citizenship</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• medborgarskap</li> </ul>
▶ ~ of the Union	unionsmedborgarskap
<b>civil society</b>	det civila samhället, <del>civilsamhället</del>

<b>cluster</b>	anhopning, ansamling, grupp; (spec.) kluster (t.ex. om datorer, företag och forskningsinstitut)
<b>co-Chairman, co-Chairperson, co-President</b>	medordförande, pl. kan oftast återges med de <i>båda/två ordförandena</i> . Se <i>Srådet</i> nr 29.3.
<b>code</b>	
▶ ~ of conduct	uppförandekod, uppföranderegler; (ibl.)
▶ penal ~	uppförandekodex strafflag, strafflagstiftning. Se <i>Srådet</i> nr 41.2.
<b>codecision</b>	
▶ ~ procedure	• 1§ medbeslutande medbeslutandeförfarande (EP). Se <i>Srådet</i> nr 33.
<b>co-financing</b>	samfinansiering, medfinansiering. Se <i>Iate</i> . Jfr <i>part-financing</i> .
<b>coherence</b>	konsekvens, sammanhang; sammanhållning, enhetlighet, följdriktighet, logik
<b>coherent</b>	konsekvent, sammanhållen, sammanhängande, enhetlig, systematisk, följdriktig, logisk; (ibl.) samordnad
<b>cohesion</b>	1§ sammanhållning
<b>comitology</b>	
▶ ~ committee	kommittéförfarande (alltid i artikelrubrik),
▶ ~ [procedure]	kommittébestämmelser; aldrig <i>kommittologi</i> eller <i>kommitté</i> . Se <i>Anv.</i> 4.3.
▶ ~ [system]	kommitté inom kommittésystemet kommittéförfarande (alltid i artikelrubrik) kommittésystem, system med kommittéer
<b>commend</b>	lovorda, berömma, uttrycka sin uppskattning (av/för/över), notera med tillfredsställelse, välkomna
<b>Commission services</b>	kommissionens enheter/avdelningar/verksamhet/tjänstegrenar; kommissionen; (ibl.) kommissionens tjänstemän
<b>commissioner</b>	kommissionär. Jfr <i>member of the Commission</i> .
<b>commit</b>	
▶ ~ed	(dipl.) fast besluten att, ha föresatt sig att, uttrycka sitt starka engagemang för, helhjärtat stödja (allm.) engagerad, beslutsam, bestämd, förpliktad, förbunden, solidarisk, uppriktig, entusiastisk, hängiven
▶ ~ oneself	ta ställning, ge klart/bestämt besked
▶ ~ oneself to	förbinda, förplikta sig, åta sig att
▶ ~ sb	vara förpliktande för ngn

<b>commitment</b>	åtagande, förpliktelse, engagemang; (ibl.) uppslutning [kring]
<b>committee</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kommitté; utskott (EP)</li> <li>• kommittéförfarande (alltid i artikelrubrik), kommittébestämmelser; (aldrig <i>kommitté</i> i denna betydelse)</li> </ul> <p><i>Anm:</i> När <i>committee</i> används som kortform för <i>Permanent Representatives Committee</i> skall det inte översättas med <i>kommittén</i> utan med <b>Coreper</b>). Se <i>Anv.</i> 3.3.</p>
<b>commodity</b>	[handels]vara, spec. råvara
<b>common</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vanlig, gängse, allmän</li> <li>• gemensam</li> </ul>
▶ ~ accord	samförstånd
▶ ~ action	1§ (allm.) gemensamma åtgärder. Jfr <i>joint action</i> (rättsakt) och <i>common measures</i> .
▶ ~ agricultural policy (CAP)	1§ gemensamma insatser
▶ ~ customs tariff	gemensamma jordbrukspolitiken (GJP)
▶ ~ /joint guidelines	gemensam tulltaxa
▶ ~ interest	gemensam inställning. Se <i>Iate</i> .
▶ ~ market	1§ gemensamt intresse. Jfr <i>general interest</i> .
▶ ~ measures	1§ gemensam marknad (Romfördraget)
▶ ~ position (cp/CP)	1§ gemensamma åtgärder (Gusp)
▶ adopt ~	gemensam ståndpunkt (GS) - i dagordningar och noter (alltid versaler på svenska)
▶ approve ~	anta en gemensam ståndpunkt
▶ confirm ~	godkänna en gemensam ståndpunkt
▶ define ~	bekräfta en gemensam ståndpunkt
▶ reject ~	fastställa en gemensam ståndpunkt (Gusp/RIF)
▶ uphold ~	avvisa en gemensam ståndpunkt
▶ ~ understanding	hävda en gemensam ståndpunkt
<b>communicate</b>	samsyn. Se <i>Iate</i> .
<b>communication</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• delge, underrätta, meddela</li> <li>• överlämna, översända, vidarebefordra</li> </ul>
<b>Community</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• meddelande (dokumenttyp)</li> <li>• kommunikation, förbindelse</li> </ul>
▶ ~ law	• (attr.) gemenskaps-, gemenskapens
▶ ~ legislation	1§ gemenskapsrätten, gemenskapslagstiftningen
▶ ~ market	1§ gemenskapslagstiftningen
<b>compensate for</b>	gemenskapsmarknaden, gemenskapens marknad
	uppväga, kompensera

<b>competence</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• behörighet</li> <li>• befogenhet</li> <li>• kompetens (täcker både behörighet och befogenhet); (ibl.) kompetensområde. Se <i>Anv. 7.1.</i></li> </ul>
▶ exclusive ~	2§ exklusiv behörighet; exklusiv kompetens (eller omskrivning med <i>vara ensam behörig</i> [1§])
<b>competent</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• behörig; kompetent</li> </ul>
▶ ~ authorities	behöriga myndigheter
<b>competition</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• konkurrens, tävling, tävlan</li> </ul>
▶ open ~	allmänt uttagningsprov
<b>competitive</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• konkurrenskraftig</li> <li>• konkurrensutsatt</li> </ul>
<b>competitiveness</b>	konkurrenskraft
<b>complete</b> (v.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• avsluta, slutföra, göra färdig, färdigställa, fullfölja, fullgöra; (ibl.) genomföra</li> <li>• komplettera, fullständiga</li> <li>• fylla i (t.ex. blankett)</li> </ul>
<b>completion</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• slutförande, färdigställande</li> <li>• komplettering</li> <li>• ifyllande (t.ex. av blankett)</li> </ul>
<b>compliance with</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• efterlevnad, beaktande, iakttagande, uppfyllande av (t.ex. bestämmelser), [det att] följa</li> <li>• överensstämmelse</li> </ul>
▶ in ~ with	i enlighet/överensstämmelse med
<b>complimentary close</b>	artighetsfras
<b>comply with</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• överensstämma med, vara förenlig med</li> <li>• följa, uppfylla, iaktta, efterleva (t.ex. bestämmelse), fullgöra (t.ex. skyldighet/åtagande)</li> </ul> <p><i>Anm.:</i> Uttrycket <i>comply with the limit values</i> kan översättas med <i>ligga inom gränsvärdena</i>.</p>
<b>comprehensive</b>	övergripande, omfattande, uttömmande, genomgripande, utförlig, mångsidig, allsidig, heltäckande, total, full, bred
<b>comprise</b>	innefatta, omfatta, inbegripa, inkludera
<b>compromise</b>	kompromiss, kompromissförslag, kompromisstext. Se <i>Srådet</i> nr 16.1.
<b>concept</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• begrepp</li> <li>• tanke, idé, princip, upplägg, koncept</li> </ul>

<b>concern</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• oro, farhågor, betänkligheter, tveksamhet</li> <li>• intresse, angelägenhet; önskan, ambition</li> <li>• pl. -frågor, -hänsyn, -intressen; (t.ex. <i>environmental concerns, consumer concerns</i>). Se <i>Srådet</i> nr 67.</li> </ul>
▶ express one's deep/grave ~	(dipl.) uttrycka sin djupa oro
▶ have ~s about	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ställa sig tveksam/skeptisk till; (ibl.) ha invändningar</li> <li>• vara oroad/bekymrad över/för</li> </ul>
▶ meet the ~s of	tillmötesgå
▶ of ~	av vikt/betydelse/intresse, angelägen
▶ of special ~	särskilt angelägen
<b>concerned</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• berörd, aktuell, i fråga</li> <li>• bekymrad, orolig; (v.) som fruktar</li> <li>• intresserad, engagerad, angelägen</li> </ul>
▶ those ~	intressenter, [berörda] parter/aktörer
<b>concert</b> (v.)	1§ samråda med varandra
<b>concerted</b>	
▶ ~ action	1§ samordnade åtgärder
▶ ~ practices	1§ samordnade förfaranden
<b>conciliation</b>	
▶ ~ committee	2§ medlingskommitté (EP, första behandlingen) 1§ förlikningskommitté (EP, tredje behandlingen) Se <i>Iate</i> .
▶ ~ procedure	medlingsförfarande (EP); fr. <i>procédure de concertation</i> förlikningsförfarande (EP); fr. <i>procédure de conciliation</i> Se <i>Srådet</i> nr 32.
<b>conclude</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• avsluta, slutföra, göra avslutningsvis</li> <li>• sammanfatta, säga sammanfattningsvis/avslutningsvis; konstatera/finna/komma fram till/dra slutsatsen [att]</li> <li>• ingå/sluta/träffa (avtal/överenskommelse)</li> </ul>
▶ to ~	avslutningsvis, sammanfattningsvis, till sist, slutligen; (ibl.) kort sagt, alltså
▶ Thus, it can be ~ed that	Detta visar/ger vid handen att Av detta/Av det/Därav framgår/följer att Man kan dra slutsatsen (etc.) att Se <i>Srådet</i> nr 69.
<b>conclusion</b> (sing.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• avslutning, avslutande, slutförande</li> <li>• sammanfattning, slutanmärkning, slutsats (särskilt i rubrik)</li> <li>• slutledning, [slut]resultat, konklusion</li> <li>• ingående/slutande (av avtal/överenskommelse)</li> </ul>

▶ in ~	avslutningsvis, sammanfattningsvis, till sist, slutligen; (ibl.) kort sagt, alltså. Se <i>Srådet</i> nr 69.
<b>conclusions</b> (pl.)	slutsatser (t.ex. rådets slutsatser i rättsaktsrubrik eller från toppmöte). Se <i>Srådet</i> nr 69.
<b>concurrently with</b>	samtidigt/parallellt med, i samband med
<b>condition</b>	villkor, förutsättning
<b>conditio sine qua non</b>	nödvändigt villkor nödvändig förutsättning
<b>conducive to</b>	som bidrar till, som [be]främjar
<b>conduct</b> (v.)	bedriva, leda, sköta, förvalta
<b>conduct of the meeting</b>	mötets uppläggning/genomförande (fast fras)
<b>confer</b> sth upon sb	tilldela ngn ngt
<b>confirmatory application</b>	bekräftande ansökan
<b>conform to</b> (itr.)	anpassa sig till, vara förenlig med, överensstämma med
<b>conjunction</b>	
▶ in ~ with	jämförd med (om artiklar och delar av artiklar); Obs! inte <i>tillsammans med/i förening med</i> . Se <i>Anv.7.2</i> . i anslutning till, i samband med, tillsammans med, i samverkan med
<b>consensus</b>	• konsensus, samförstånd, enighet
▶ basic ~	principiell enighet
<b>consequent</b>	resulterande, därav följande, som blir följden, efterföljande
▶ with ~ losses	som leder till/medför förluster
<b>consequential</b>	• resulterande, därav följande, som blir följden, efterföljande, konsekvens- • betydelsefull, betydande, viktig, avsevärd
<b>conservation</b>	bevarande, vård, skydd (t.ex. miljö/naturresurser)
<b>consider</b>	• (dipl.) beakta, finna, anse • (allm.) överväga, beakta, ta hänsyn till, anse, finna, tycka
<b>consideration</b>	• hänsyn, beaktande, övervägande • (ek.) ersättning
▶ the problem under ~	det aktuella problemet, problemet i fråga, det problem som behandlas, detta problem, problemet

<b>consistency</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• konsekvens, följdriktighet, enhetlighet, överensstämmelse</li> <li>• stabilitet, regelbundenhet</li> </ul>
<b>consistent</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• konsekvent, följdriktig, enhetlig</li> <li>• överensstämmande, förenlig</li> <li>• stabil, konstant, fast, regelbunden</li> </ul>
<b>consolidate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• befästa (t.ex. demokratin), stärka</li> <li>• sammanställa; konsolidera</li> </ul>
▶ ~d text	konsoliderad text
<b>consolidation</b>	konsolidering (= rent redaktionell hopläggning av spridda delar av lagstiftningen i en viss fråga)
<b>constraint</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tvång, begränsning, restriktion</li> <li>• pl. (ibl.) förpliktelser</li> </ul>
<b>consult</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1§ höra, samråda med; konsultera, rådfråga, rådgöra med</li> </ul>
▶ after ~ing the European Parliament	efter att ha hört Europaparlamentet. Motsvarande substantivkonstruktion (t.ex. i rubriker) är <i>hörande av</i> .
<b>consultation</b>	
▶ in ~ with	1§ i samråd med
▶ ~ procedure (EP)	2§ samrådsförfarande (EP). Se <i>Strådet</i> nr 32.
▶ public ~	offentligt samråd
<b>consumption</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• konsumtion</li> <li>• åtgång, förbrukning (t.ex. energi-, bränsle-)</li> </ul>
<b>context</b>	
▶ in the ~ of	inom ramen för; i samband med, mot bakgrund av, när det gäller, i fråga om, i [...] sammanhang, vid
<b>contingency planning</b>	beredskapsplan, katastrofplan, nödplan
<b>contracting parties</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fördragsslutande parter</li> <li>• avtalsslutande parter, avtalsparter</li> </ul>
<b>contrary</b>	
▶ be ~ to	strida mot, stå/vara i strid med
<b>contribute</b>	
▶ ~ sth	bidra med, tillföra, tillhandahålla, ge
▶ ~ to	bidra till, medverka till, samverka till, medföra, leda till, främja, gynna
<b>contribution</b>	bidrag, inlägg (t.ex. i diskussion)

<b>control</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• styrning, reglering, övervakning, tillsyn</li> <li>• kontroll (= styrning genom övervakning)</li> </ul> <p>Se <i>Iate</i>.</p>
<b>control</b> (v.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• styra, reglera, övervaka</li> <li>• kontrollera (= styra genom övervakning, behärska, bestämma över)</li> </ul> <p><i>Anm: Kontrollera i betydelsen granska, undersöka om något är riktigt</i> motsvaras normalt av engelskans <i>check, monitor</i> eller <i>inspect</i>.</p>
<b>convene</b> a meeting/person	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kalla till ett möte, sammankalla ett möte</li> <li>• instämma en person (t.ex. inför domstol)</li> </ul>
<b>convinced that</b>	(dipl.) som är övertygad om
<b>cooperation procedure</b> (EP)	samarbetsförfarande (EP). Se <i>Srådet</i> nr 33.
<b>co-President</b>	Se <i>co-Chairman</i> .
<b>copy</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kopia</li> <li>• exemplar</li> </ul> <p>kopia av brev (originalet på svenska) översättning av brev (originalet inte på svenska). Se <i>Srådet</i> nr 17.3.</p>
▶ ~ of letter	
<b>core</b>	kärn-, nyckel-, huvud-, central, grundläggande, fundamental, väsentlig, viktig, avgörande, bärande (om idé, princip)
▶ ~ document	kärndokument (dokumenttyp)
<b>COREPER (Part 1/2)</b>	Coreper I/II
<b>corrigendum</b> , pl. -a	<ul style="list-style-type: none"> <li>• corrigendum, (best. form) corrigendumet, pl. corrigendum (dokumenttyp; ändring som görs innan en rättsakt har antagits)</li> <li>• rättelse (dokumenttyp; ändring av rättsakt som offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning)</li> </ul> <p>Se <i>Anv.</i> 3.5.</p>
<b>cost-benefit analysis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kostnads-nyttoanalys, lönsamhetsanalys</li> <li>• kostnads-intäktsanalys</li> </ul>
<b>cost components</b>	kostnadsfaktorer
<b>Council</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rådet (EU)</li> <li>• rådets möte, rådsmöte</li> </ul> <p>rådskonstellationer. Se <i>Srådet</i> nr 55. rådets juridiska avdelning</p>
▶ ~ configurations	
▶ ~ Legal Service	
<b>Council of Europe</b>	Europarådet; Obs! Ej att förväxla med Europeiska unionens råd eller Europeiska rådet. Se <i>Anv.</i> 3.2.

<b>counter</b>	
▶ run ~ to	strida mot
<b>counterpart</b>	motsvarighet; (ibl.) kollega
<b>counterparty</b>	motpart
<b>course</b>	
▶ as a matter of ~	självklat, naturligtvis, som en självklarhet; (ibl.) rutinmässigt
<b>Court</b>	
▶ ~ of Auditors	revisionsrätten
▶ ~ of Justice	domstolen; (ibl.) EG-domstolen
<b>cover (v.)</b>	omfatta, innefatta, täcka, inkludera; (ibl.) avse
<b>create</b>	skapa, inrätta, upprätta, bilda, utforma, utarbeta
<b>creditor</b>	borgenär (=fordringsägare), ej att förväxla med <i>borgensman</i> Jfr <i>debtor</i> .
<b>current</b>	• aktuell, gällande, rådande, nuvarande • allmän, gängse, allmänt utbredd för närvarande
▶ ~ly	
<b>customs</b>	
▶ ~ duties	tullar
▶ in respect of ~ matters	på tullområdet
<b>cut across</b>	spänna över, omfatta; sträcka sig över, löpa genom, skära [tvärs] genom/över (t.ex. gräns); (ibl.) beröra, påverka
<b>date</b>	• dag <i>Anm.:</i> date översätts i rättsakter normalt med dag, t.ex. <i>den dag då beslutet träder i kraft, dagen för ikraftträdande</i> , etc. • datum • tidpunkt
▶ to ~	hittills, fram till i dag, till dags dato
<b>day</b>	
▶ at the end of the ~	när allt kommer omkring, efter moget övervägande, till syvende och sist, trots allt, i slutändan, slutligen, till slut, till sist; (ibl.) så småningom Se <i>Srådet</i> nr 70.
<b>deadline</b>	tidsfrist, frist
<b>deal with</b>	behandla, handla om, ta upp (t.ex. fråga, ett ämne), hantera, ta itu med (t.ex. problem), vidta åtgärder (t.ex. mot/för att lösa problem), åtgärda

<b>debate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ open/public ~</li> <li>▶ orientation ~</li> <li>▶ policy ~</li> <li>▶ without ~</li> <li>▶ without prior ~</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• debatt, diskussion</li> </ul> offentlig debatt. Se <i>Iate</i> 2§ riktlinjedebatt (i rådet); allmän debatt 2§ riktlinjedebatt (i rådet); policydebatt utan debatt (i pressmeddelande) utan föregående debatt (i pressmeddelande)
<b>debrief</b> [sb]		<ul style="list-style-type: none"> <li>• informera, rapportera till [ngn]</li> <li>• fråga ut [ngn], få en avrapportering</li> </ul>
<b>debriefing/debrief</b>		rapportering, avrapportering, genomgång, avstämning, utfrågning; (ibl.) rapport. Se <i>Iate</i> .
<b>debtor</b>		gäldenär. Jfr <i>creditor</i> .
<b>decide</b>		besluta, avgöra, fastställa
<b>decision</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ framework ~</li> <li>▶ adopt a ~</li> <li>▶ take a ~</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• beslut</li> </ul> rambeslut (jur.) 1§ anta ett beslut (rättsakt) (allm.) fatta ett beslut För <i>adopt</i> + rättsakt, se <i>Srådet</i> nr 60.
<b>declaration</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ unilateral ~</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förklaring (från ngn om ngt) – avges av en eller flera stater eller hela gemenskapen som sådan, vanligen för att fogas till ett fördrag eller en konvention.</li> <li>• (ibl.) uttalande. Jfr <i>statement</i>.</li> <li>• deklARATION (t.ex. <i>FN-deklARATION</i> och <i>milleniedeklarationen</i>). Se <i>Srådet</i> nr 20 och <i>Anv.</i> 3.5.</li> </ul> ensidig förklaring; (ibl.) ensidigt uttalande
<b>declaration (d/D)</b>		uttalande (U) - i dagordningar och noter (alltid versal på svenska)
<b>declare</b>		förklara, uttala, framföra, yttra, säga, anföra; (ibl.) försäkra, slå fast
<b>dedicated</b> (= <i>committed</i> )		(dipl.) fast beslutet att, ha föresatt sig att, uttrycka sitt starka engagemang för, helhjärtat stödja (allm.) engagerad, beslutsam, bestämd, förpliktad, förbunden, solidarisk, uppriktig, entusiastisk, hängiven
<b>de facto</b>		faktiskt, i själva verket, i praktiken; (ibl.) de facto (t.ex. <i>de facto-flykting</i> och <i>de facto-erkännande</i> )
<b>define</b>		avgränsa, begränsa, fastställa, precisera, bestämma, definiera, ange
<b>de jure</b>		rättsligt (sett) enligt lag[en] (ibl.) de jure (t.ex. <i>de jure-erkännande</i> )

<b>de jure et de facto</b>	rättsligt och faktiskt rättsligt och i praktiken
<b>Delegations will find below/ attached/herewith/annexed</b>	För delegationerna bifogas (fast fras)
<b>deliberation</b> ▶ public ~	• överläggning, debatt, diskussion offentlig överläggning. Se <i>Iate</i> .
<b>deliver</b> ▶ ~ a judgment ▶ ~ its opinion ▶ ~ a speech ▶ ~ a statement	• överlämna, lämna fram, framföra avkunna en dom avge/lämna ett yttrande, yttra sig hålla ett tal göra ett uttalande
<b>deliver on</b>	fullgöra, leva upp till (t.ex. ett åtagande), genomföra, utföra
<b>deputy</b>	ställföreträdande, biträdande, tillförordnad, vice-, -suppleant. Se <i>Iate</i> .
<b>deregulation</b>	avreglering. Jfr <i>liberalisation</i> .
<b>derogate</b> (from)	1§ göra undantag (från); avvika (från)
<b>derogation</b> ▶ by way of ~ from	• 1§ avvikelse, undantag; (ibl.) dispens genom undantag från med avvikelse från (vad som sägs i). Se <i>Anv. 7.2</i> .
<b>designate</b>	utse (t.ex. expert, myndighet, kulturhuvudstad). Motsvarande substantivkonstruktion är <i>utseende av</i> , som ibland måste användas i rubriker och rättsaktstitlar. Se <i>Srådet</i> nr 71. Jfr <i>appoint</i> .
<b>desirous</b>	(dipl.) som önskar
<b>detail</b> (v.)	• presentera, beskriva [närmare], [i detalj] redogöra för, räkna upp, återge • identifiera, specificera, definiera
<b>details</b>	närmare utformning, detaljer, enskildheter, aspekter, detaljerade uppgifter
<b>determination</b>	• (jur.) avgörande, beslut • beslutsamhet
<b>determined to</b>	(dipl.) som är [fast] besluten att
<b>develop</b>	(itr.) utvecklas, öka, växa, expandera, göra framsteg, ha framgång (tr.) utveckla, öka, expandera, stärka, förbättra; utforma, utarbeta, ta fram
<b>development</b>	utveckling, förändring, framsteg, händelse

<b>devolve</b>	
▶ ~ upon sb	ngn är skyldig att/skall, åligga/åvila ngn
<b>directive</b>	• direktiv
▶ individual/particular/separate/ specific ~	särdirektiv
▶ amending	ändringsdirektiv
<b>disguised</b>	förtäckt
<b>disincentive</b>	hinder, hämmande/avskräckande inverkan; eller omskrivning med verb, t.ex. hindra, hejda, hämma, bromsa, verka hämmande/avskräckande på
<b>dispense with</b>	undvara, avvara, klara sig utan, inte använda/tillämpa, underlåta att [göra ngt], avstå från
<b>disposal</b>	• bortskaffande; (ibl.) deponering (t.ex. av avfall)
	• försäljning, avyttring, avsättning
	• förfogande, disposition
<b>dispose of</b>	• skaffa undan, göra sig av med, kassera, slänga
	• avyttra, avsätta, sälja
	• förfoga över, disponera
<b>distort</b>	1§ snedvrida (t.ex. konkurrens)
<b>document</b>	• dokument, handling
▶ room ~	mötesdokument
<b>domestic</b>	• nationell, inhemsk, inrikes
	• hushålls-, hem-, privat
<b>Done at</b>	Utfärdad/Utfärdad i [...] – används vid undertecknandet av de flesta typer av rättsakter, inklusive avtal och konventioner. Se <i>Fhb</i> , s. 45-46. <i>Anm.: Som skedde i [...]</i> – används i samband med undertecknandet av grundfördragen.
<b>draft</b> (s.)	• utkast (t.ex. till rättsakt och skrivelse)
▶ ~ budget	• förslag (t.ex. till verksamhet, åtgärder och budget)
▶ ~ regulation	budgetförslag
▶ ~ rules of procedure	utkast till förordning
	utkast till arbetsordning. Se <i>Srådet</i> nr 34.2.
<b>draft</b> (v.)	utforma, utarbeta, avfatta
<b>draw up</b>	utforma, utarbeta (t.ex. förslag), upprätta (t.ex. avtal)
<b>drug</b> [s]	• läkemedel
	• narkotika
	• drog (vidare betydelse). Se <i>Srådet</i> nr 39.

<b>due</b>	
▶ ~ date	förfallodag
▶ in ~ course	vid lämplig tidpunkt, i sinom tid
▶ in ~ time	vid lämplig tidpunkt, i sinom tid
<b>duly</b>	
▶ ~ consider	• på ett passande/lämpligt/korrekt sätt; (ibl.) vederbörligen, tillbörligen
▶ ~ justified	[ta]vederbörlig/tillbörlig [hänsyn till]; (ibl.) beakta, överväga välmotiverad
<b>duplication</b>	
▶ ~ of efforts	• kopiering, upprepning; (ibl.) överlappning dubbelarbete
<b>durable</b>	varaktig, bestående, hållbar
<b>duty</b>	
	• tullsats, tull
	• pålaga, avgift
	• åliggande, uppgift, skyldighet
<b>early</b>	tidig, snar, snabb; (ibl.) i början av (tid) Se <i>Srådet nr 40.4</i> .
<b>education and training</b>	2§ utbildning. Jfr <i>vocational training</i> .
<b>effect (s.)</b>	
	• verkan, verkningar, återverkan, återverkningar, inverkan, påverkan; effekt, följd[er], konsekvens[er]. <i>Anm.:</i> Singular form på engelska kan många gånger återges med plural form på svenska.
▶ enter into ~	Se <i>take effect</i> .
▶ have a serious ~	få allvarliga återverkningar
▶ take ~	få verkan (i rättsakter), bli gällande, börja gälla. Se <i>Anv. 7.2</i> .
▶ the manner in which ~ has been given to the rules	1§ hur reglerna tillämpas
<b>to that effect</b>	
▶ cooperation ~	sådant samarbete, samarbete inom detta område
▶ empowered ~	vara bemyndigad till detta, ha sådant bemyndigande
▶ a proposal ~	ett förslag om detta, ett sådant förslag
▶ a statement ~	ett uttalande med samma/denna innebörd, ett sådant uttalande
<b>effect (v.)</b>	genomföra, åstadkomma, verkställa, utföra
<b>effective</b>	
	• faktisk, verklig, reell
	• verksam, verkningsfull, effektiv
	• giltig, i kraft
<b>effort</b>	
	• insats, ansträngning, [allvarligt] försök, strävan
	• energi, kraft

**e.g.** (lat. *exempli gratia*)

t.ex., till exempel

*Anm: E.g. skall inte förväxlas med i.e., som betyder det vill säga = med andra ord.*

**elaborate**

▶ ~ on

• utarbeta, [noga och i detalj] utforma/utarbeta, utveckla [närmare]  
uttala sig närmare om, gå närmare in på, i detalj  
kommentera

**elect**

▶ the president ~

• välja, utse  
den tillträdande presidenten

**element**

moment, inslag, faktor, element, beståndsdel, post, led

**eligibility**

godtagbarhet, berättigande, det att vara berättigad till [t.ex. till stöd/bidrag eller till att delta]; (ibl.) tillträde. Se *Iate*.

**eligible**

• kvalificerad, valbar, godtagbar, berättigad, som berättigar till, som har rätt till (t.ex. bidrag eller stöd), som kan komma i fråga för (t.ex. bidrag, stöd och deltagande)  
• (spec.) bidrags-/stödberättigande (t.ex. om boskap/program); bidrags-/stödberättigad (t.ex. om länder/personer). Se *Srådet* nr [...].

**embody**

• ge uttryck för, personifiera, konkretisera, symbolisera, representera  
• införliva, inkludera, integrera, föra in, föra samman

**emerge**

▶ ~ing market

framväxande marknad; (ish.) tillväxtmarknad (om länder eller regioner med en ny marknad med hög tillväxtpotential)

**emphasis**

▶ put/lay ~ on

• tonvikt, betonande, betoning  
lägga tonvikten på/vid, betona, understryka, framhålla, framhäva

**emphasise**

betona, understryka, framhålla, framhäva, lägga tonvikten på/vid, rikta uppmärksamheten på, fästa uppmärksamheten vid, accentuera, poängtera

**employment**

▶ ~ services

• sysselsättning  
• anställning  
  
1§ arbetsmarknadsmyndigheter

**empowerment**

• egenmakt; (ibl.) [ökad/större] delaktighet, inflytande, delegering (av makt)  
• (jur.) bemyndigande  
Se *Iate*.

<b>enable</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• göra det möjligt, möjliggöra, göra så att ngn/ngt kan, tillåta, medge; (ibl.) underlätta, understödja, stödja</li> <li>• bemyndiga, befullmäktiga, ge rätt att, sanktionera</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ing clause</li> <li>▶ ~ing regulation</li> <li>▶ ~ing technology</li> </ul>	<p>bemyndigandeklausul bemyndigandeförordning. <i>Se Late.</i> möjliggörande teknik. <i>Se Late.</i></p>
<b>enact</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (jur.) (= adopt) anta (t.ex. bestämmelser)</li> <li>• (allm.) vidta (t.ex. åtgärder), genomföra</li> <li>• föreskriva, stadga</li> </ul>
<b>enacting terms</b>	artikeldel (den bindande eller normativa delen i en rättsakt)
<b>encourage</b>	(dipl.) uppmana till (allm.) stimulera, uppmuntra, stödja, främja, verka för
<b>encouragement</b>	uppmuntran, stimulans, incitament, stöd
<b>end</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ to this ~</li> </ul>	för detta ändamål, i detta syfte, därför
<b>endeavour</b> [to]	(dipl.) sträva efter [att], bemöda sig [om att]; (ibl.) försöka
<b>endogenous</b>	inneboende, intern, endogen (t.ex. tillväxt, orsak)
<b>endorse</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (dipl.) stödja</li> <li>• (allm.) ställa sig bakom, ge sitt stöd åt, bifalla, godkänna, rekommendera, uttala sig för, tillstyrka</li> </ul>
<b>endorsement</b>	stöd, godkännande, bekräftelse
<b>enforce</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ an action</li> <li>▶ ~ a decision</li> <li>▶ ~ someone's interests</li> </ul>	<p>tvinga fram/driva igenom en åtgärd se till att ett beslut verkställs; verkställa ett beslut se till att någons intressen hävdas/tillvaratas/ tillgodoses/görs gällande; hävda/tillvarata/ tillgodose/göra gällande någons intressen</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ the law</li> <li>▶ ~ an obligation</li> </ul>	<p>se till att lagen följs/efterlevs/tillämpas/iakttas/ upprätthålls; upprätthålla lagen se till att en skyldighet fullgörs. <i>Se Srådet</i> nr 65.</p>
<b>enforceable</b>	verkställbar (t.ex. om beslut), som kan göras gällande. <i>Se Srådet</i> nr 65.

<b>enforcement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• verkställighet (särskilt om beslut och liknande)</li> <li>• upprätthållande, tillämpning (t.ex. av lag), genomförande, genomdrivande, framtvingande (t.ex. av åtgärd); hävdande, tillvaratagande, tillgodoseende (t.ex. av intressen)</li> <li>• efterlevnadsåtgärd[er]</li> <li>• tillsyn; (ibl.) tillsynsåtgärd. Se <i>Srådet</i> nr 65.</li> </ul>
<b>engage with sb</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• upprätta förbindelser/kontakter med, inleda/föra diskussioner med, inleda/föra en dialog med; (ibl.) samarbeta med</li> </ul>
▶ be ~d with	vara engagerad i; vara kopplad/knuten till, [be]röra (t.ex. en fråga)
<b>enhance</b>	stärka, öka, höja, förbättra; ibl. <u>intensifiera</u>
▶ ~ cooperation	närmare samarbete
<b>enjoy a derogation</b>	omfattas av undantag
<b>ensure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• säkerställa, se till, svara för, sörja för; (ibl.) skapa</li> <li>• trygga, tillförsäkra, säkra, garantera</li> <li>• så att ngt ..., för att ngt ...+ verb. Se <i>Srådet</i> nr 52.</li> </ul>
<b>enter</b>	ta till protokollet, protokollföra
▶ ~ in/into the minutes	registrera (t.ex. vid domstolen)
▶ ~ in the register	
<b>entirety</b>	i sin helhet, i dess helhet
▶ in its ~	
<b>entity</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• enhet, organ</li> </ul>
▶ legal ~	juridisk person
<b>entrepreneurship</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• entreprenörskap</li> <li>• företaganda; (ibl.) företagsamhet</li> </ul> Se <i>Iate</i> .
<b>envisage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förutse, räkna med, se som en möjlighet; vänta sig, tänka sig, föreställa sig</li> <li>• planera, avse, föreslå</li> </ul>
<b>equally</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• lika; likaså</li> </ul>
▶ divide/treat ~	behandla lika, dela lika (dvs. <i>på samma sätt</i> )
▶ ~ important	lika viktig (dvs. <i>i samma grad</i> )
▶ ~, [...]	likaså (inleder en sats)
<b>equivalent</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• likvärdig, motsvarande</li> </ul>
▶ having ~ effect	1§ med motsvarande verkan
<b>essential</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• väsentlig, av väsentlig/stor betydelse, viktig</li> <li>• central, grundläggande, [vara] en grundförutsättning</li> <li>• nödvändig, oundgänglig</li> </ul>

<b>establish</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• upprätta (t.ex. förbindelser, samarbete)</li> <li>• inrätta (t.ex. kommitté, centrum), etablera (t.ex. företag), skapa, införa, sammanställa (t.ex. rapport)</li> <li>• fastställa, konstatera, fastslå</li> </ul>
<b>et seq.</b>	f. eller utskrivet och följande
<b>euro</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• en euro, euron, flera euro (eurona)</li> <li>• EUR (efter sifferangivelse i rådets rättsakter)</li> </ul> <p>Se <i>Anv.</i> 10.1 och <i>Srådet</i> nr 68.</p>
<b>European Council</b>	<p>Europeiska rådet; Europeiska rådets möte</p> <p>Ej att förväxla med Europeiska unionens råd eller Europarådet.</p> <p>Se <i>Anv.</i> 3.2</p>
<b>evade</b>	
▶ ~ rules	kringgå regler
<b>eventual</b>	
▶ ~ly	<ul style="list-style-type: none"> <li>• slutlig, slutgiltig; inte <i>eventuell</i></li> </ul> <p>slutligen, så småningom; inte <i>eventuellt</i></p>
<b>evolve</b>	<p>(itr.) utvecklas, växa fram, expandera</p> <p>(tr.) utveckla, utforma, ta fram</p>
<b>examination</b>	granskning, behandling, diskussion
<b>examine</b>	
▶ ~ an application	<ul style="list-style-type: none"> <li>• granska, studera, behandla, pröva, diskutera, gå igenom; (ibl.) kartlägga</li> </ul>
▶ ~ a request	<p>handlägga en ansökan</p> <p>pröva en begäran</p>
<b>excess</b>	
▶ be in ~ of	överstiga
<b>exchange</b>	
▶ hold an ~ of views	föra en diskussion, diskutera, debattera; (ibl.) ha ett åsiktsutbyte, utbyta åsikter
▶ ~ of opinions	diskussion, debatt, åsiktsutbyte
▶ ~ policies	valutapolitik
▶ stock ~	fondbörs, börs
<b>exclusion</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• utslagning</li> <li>• utanförskap</li> <li>• utestängning (t.ex. från arbetsmarknaden eller samhället)</li> </ul> <p>Se <i>Iate</i>.</p>
<b>exercise (v.)</b>	
▶ ~ their powers	<ul style="list-style-type: none"> <li>• utöva, genomföra, förverkliga</li> </ul> <p>1 § utöva sina befogenheter</p>
<b>existing</b>	befintliga, existerande, rådande, gällande; (ibl.) dåvarande, nuvarande

<b>ex officio</b>	på eget initiativ ex officio (särskilt i samband med domstolars skyldighet att pröva en viss fråga; kan ibland lämnas översatt) på tjänstens vägnar (ibl.) automatiskt, utan vidare
<b>expenditure</b>	utgifter
<b>expertise</b>	sakkunskap, expertis, kompetens
<b>expire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• upphöra att gälla (om rättsakt). Se <i>Anv.11.2.</i></li> <li>• löpa ut (om tidsfrist)</li> </ul>
<b>explanation of vote</b>	röstmotivering (rådet) röstförklaring (EP)
<b>explanatory</b>	
▶ ~ memorandum	motivering (till rättsakt)
<b>exploratory meeting</b>	förberedande möte
<b>extend</b>	förlänga, utvidga, utöka, utsträcka
<b>extensive</b>	omfattande, betydande, avsevärd, stor, bred, djup, utförlig, uttömmande, fullständig
<b>extent</b>	
▶ to the ~ that	<ul style="list-style-type: none"> <li>• i den mån/utsträckning som</li> <li>• såvida, om</li> </ul>
<b>external relations</b>	yttre förbindelser; (ibl.) förbindelser med omvärlden
<b>facilitate</b>	underlätta, förenkla, göra det lättare/enklare/smidigare, främja, gynna, befordra, möjliggöra, påskynda
<b>facilities</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• medel, hjälpmedel, resurser</li> <li>• anordningar, anläggningar, installationer, utrustning, system; lokaler, byggnader</li> <li>• faciliteter (särskilt finans/ekonomi, kommunikation). Se <i>Iate.</i></li> </ul>
<b>factor</b>	
▶ ~ in	räkna in/med, ta med [i beräkningen], inbegripa, inkludera
▶ ~ out	inte räkna in/med, inte ta med [i beräkningen]
<b>facts and legal arguments</b>	faktiska och rättsliga omständigheter
<b>failing (unanimity)</b>	om (enhällighet) inte uppnås

<b>failure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• misslyckande, motgång; omskr. om man inte lyckas/kan/gör</li> <li>• underlåtenhet, försummelse; omskr. om man underlåter/försummar/låter bli att</li> </ul>
▶ ~ to comply	underlåtenhet att följa/uppfylla/iaktta/efterleva/ rätta sig efter; omskr. om man inte följer/uppfyller/iakttar/efterlever/rättar sig efter
<b>fair</b>	
▶ ~ competition	sund konkurrens, lojal konkurrens
▶ ~ standard of living	skälig levnadsstandard
▶ ~ trade	rättvis handel
▶ ~ trade products	rättvisemärkta produkter
<b>far</b>	
▶ in so ~ as (= to the extent that)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• i den mån/utsträckning som</li> <li>• såvida, om</li> </ul>
▶ in so ~ as provided	i den omfattning som anges
<b>favour (v.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förorda, förespråka, rekommendera, vara för, tala för, argumentera för; [under]stödja, gynna, främja</li> <li>• föredra; (ibl.) välja</li> </ul>
▶ less ~ed regions	mindre gynnade regioner
▶ least ~ed regions	minst gynnade regioner
<b>feasible</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• möjlig, genomförbar, användbar, praktisk, lämplig, passande, adekvat</li> <li>• trolig, sannolik (t.ex. förklaring)</li> </ul>
<b>feature</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kännetecken, kännemärke, [kännetecknande] drag, särdrag</li> <li>• inslag, beståndsdel, komponent, aspekt, del, element, faktor</li> </ul>
<b>field</b>	
▶ in the ~ of	inom/på området för, inom/på [...]området. Kan ofta återges med preposition. Se <i>Srådet</i> nr 35.3.
▶ ~ of application	tillämpningsområde
<b>finalisation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• slutgranskning (särskilt rättsakt, JL), slutredigering, slutbehandling, slutlig utformning</li> <li>• färdigställande, fastställande</li> <li>• avslutning, slutförande</li> </ul>
<b>finalise</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• slutgranska (särskilt rättsakt, JL)</li> <li>• slutredigera, slutbehandla, utarbета, [slutligt] utforma, färdigställa</li> <li>• fastställa (t.ex. ståndpunkt)</li> <li>• avsluta, slutföra, lägga sista handen vid (t.ex. ett projekt, en uppgift)</li> <li>• avsluta, slutföra (t.ex. förhandlingar, en behandling eller granskning). Se <i>Srådet</i> nr 66.</li> </ul>

<b>financial</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• finansiell-, finans-; (ibl.) ekonomisk</li> <li>• budget-</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ envelope</li> <li>▶ ~ framework</li> </ul>	<p>finansieringsram (= <i>financial framework</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• budgettram (i samband med EU:s fleråriga budget)</li> <li>• 2§ finansieringsram (i samband med gemenskapsprogram)</li> </ul> <p>1§ gemenskapens ekonomiska intressen</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ interests of the Community</li> </ul>	1§ gemenskapens ekonomiska intressen
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ institution</li> </ul>	finansinstitut
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ perspective</li> <li>▶ ~ regulation</li> <li>▶ ~ year</li> </ul>	<p>1§ budgetplan</p> <p>budgetförordning</p> <p>budgetår, räkenskapsår</p>
<b>finding</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• beslut, utslag (jur.)</li> <li>• (ofta pl.) resultat, rön; (ibl.) slutsats</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~s of the Court</li> </ul>	domskäl
<b>Finnish</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>finländsk</b> - är det övergripande adjektivet som hänför sig till Finland. Det används framför allt i sammanhang där den språkliga aspekten är relevant och inkluderar då både det finlandssvenska och det finskspråkiga, t.ex. <i>den finländska litteraturen, den finländska delegationen, finländska ledamöter</i> och <i>den finländska ordförandeskapet</i>.</li> <li>• <b>finsk</b> - i sammanhang där den språkliga aspekten är relevant betecknar <i>finsk</i> det finskspråkiga, t.ex. <i>finsk litteratur</i> (= litteratur skriven på finska) och <i>finska skolor</i> (= skolor med finska som undervisningsspråk). Även när språkaspekten inte är relevant kan man oftast använda <i>finsk</i>, som då har neutral innebörd, t.ex. <i>finsk industri</i> och <i>finsk säkerhetspolitik</i>.</li> <li>• <b>i Finland, Finlands</b> - För att slippa valet mellan <i>finsk</i> och <i>finländsk</i> kan man många gånger med fördel använda <i>i Finland</i> eller <i>Finlands</i>, t.ex. <i>Finlands grundlag</i> och <i>Finlands regering</i>. Se vidare <i>Anv. 8.4</i>.</li> </ul>
<b>fiscal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• finans-(stats-); fiskal; (ibl.) skatte-, skattemässig finanspolitik (statens inkomst- och utgiftspolitik); (ibl.) skattepolitik (= tax[ation] policy)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ policy</li> </ul>	
<b>float</b> (v.)	lägga fram, föreslå, presentera (t.ex. idé, plan och projekt); (ibl.) väcka (t.ex. tanke och förslag)
<b>focus on</b>	inrikta [sig] på, rikta in [sig] på, fokusera på, koncentrera sig på; (ibl.) uppmärksamma, ha som utgångspunkt
<b>focused</b>	målinriktad, fokuserad, koncentrerad
<b>following</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• efter (tid)</li> <li>• till följd av, med anledning av (orsak)</li> </ul>

<b>food safety</b>	livsmedelssäkerhet, säkra livsmedel. Se <i>Srådet nr 41.1</i> .
<b>food security</b>	tryggad livsmedelsförsörjning; (ibl.) livsmedelstrygghet. Se <i>Srådet nr 41.1</i> och <i>Iate</i> .
<b>footnote</b>	fotnot, pl. fotnoter
<b>force</b>	
▶ [have] binding ~	vara bindande
▶ bring into ~	sätta i kraft (om bestämmelser)
▶ date of entry into ~	dagen för ikraftträdandet <i>Anm.:</i> Uttrycket <i>on the date of entry into force of this legislative act</i> kan översättas med <i>samma dag som denna rättsakt träder i kraft</i> .
▶ enter into ~	träda i kraft
▶ entry into ~	ikraftträdande
▶ after entry into force of	1§ efter det att [...] har trätt i kraft
▶ in ~	som är i kraft , gällande, som gäller
<b>foresee</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förutse, förutsäga, förvänta sig; (ibl.) föregripa</li> <li>• (= prévoir i EU-texter) planera, beräkna, förväntas; (ibl.) skall, enligt planerna komma att</li> <li>• (= prévoir i EU-texter) föreskriva, bestämma, fastslå, fastställa, ange, avse</li> </ul>
<b>foreseeable</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förutsebar, förutsägbar</li> </ul>
▶ in the ~ future	inom överskådlig framtid
<b>form</b>	
▶ in good and due ~	i god och behörig form
<b>forthcoming</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kommande, förestående, stundande, framtida</li> </ul>
▶ at a ~ meeting	vid ett kommande möte
<b>forthwith</b>	genast, omedelbart, utan dröjsmål, omgående
<b>forward</b> (v.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• översända, överlämna, lämna, lägga fram, förelägga, tillställa vidarebefordra,</li> <li>• främja, gynna</li> </ul>
▶ ~ information	lämna uppgifter
▶ ~ ing of text	översänd text (dokumentrubrik)
<b>founded on</b>	som bygger/grundar sig/baserar sig på/grundad på
<b>framework</b>	ram, ramverk; (ibl.) ramar
▶ ~ law	ramlag
▶ ~ programme	ramprogram
▶ financial ~	Se <i>financial</i> .
▶ legal ~	rättslig ram; (ibl.) rättsliga ramar

<b>framing</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• definition (t.ex. av begrepp)</li> <li>• utformning, utarbetande, fastställande (t.ex. av politik)</li> </ul>
<b>from</b> (date)	från och med (om tid)
<b>fruitful</b>	givande, fruktbar, konstruktiv, värdefull
<b>full</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fullständig, full, bred, total, utförlig (t.ex. rapport)</li> </ul>
▶ in ~	fullt ut
▶ ~ly	fullt ut
<b>functioning</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• funktion, drift, verksamhet, sätt att fungera, ofta lämpligt med omskrivningen hur något fungerar; (ibl.) tillämpning (t.ex. av regler och politik). väl fungerande (t.ex. marknad), som fungerar väl</li> </ul>
▶ proper ~ (e.g. of the market)	
<b>fund</b>	fond, reserv, kapital, kassa
▶ ~s	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tillgångar, medel, penningmedel</li> <li>• fonder. Se <i>Iate</i>.</li> </ul>
<b>further</b> (adj.)	kompletterande, ytterligare, vidare, närmare (t.ex. upplysningar)
<b>further</b> (adv.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dessutom, vidare</li> <li>• i högre grad, ytterligare</li> </ul>
▶ ~ to	med hänvisning till, med anledning av
<b>further</b> (v.)	främja, gynna, stödja, stimulera, uppmuntra, underlätta, bidra till, verka för
<b>GDP</b> (Gross Domestic Product)	BNP (bruttonationalprodukt). Se <i>Iate</i> .
<b>gear</b>	
▶ ~ to/towards	inrikta på, anpassa till/efter
<b>gender</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• jämställdhets-, köns-, könsrolls-; (ibl.) genus-, (t.ex. genusforskning)</li> </ul>
▶ ~ mainstreaming	integrering av ett jämställdhetsperspektiv
<b>generic</b>	generell, allmän, vanlig, övergripande, bred, kollektiv, icke-specifik; samlings-/sammanfattande (t.ex. benämning och term); (spec.) generisk (t.ex. om läkemedel)
<b>given</b>	
▶ ~ sth	med tanke på/med hänsyn till/med beaktande av, mot bakgrund av
▶ ~ that	med tanke på att, med hänsyn till att, eftersom förutsatt att
▶ ~ the above	med tanke på/med hänsyn till [detta, ovanstående, vad som sagts ovan]; många gånger kan det vara smidigare att använda en konstruktion med <i>därför</i>

<b>global</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• global, världsomspännande, världs-; (ibl.) internationell</li> <li>• total, hel, helhets-, övergripande; (ibl.) universell</li> </ul>
▶ ~ compromise	övergripande kompromiss
<b>GNI</b> (Gross National Income)	BNI (bruttonationalinkomst). <i>Se Iate.</i>
<b>GNP</b> (Gross National Product)	BNI (bruttonationalinkomst). <i>Se Iate.</i>
<b>govern</b>	
▶ ~ed by	faller under, regleras av
<b>governance</b>	styrning, förvaltning
▶ good ~	god samhällsstyrning gott styre, sunt styre god styrning goda styrelseformer, sunt styrelseskick god förvaltning, sund förvaltning god offentlig förvaltning. <i>Se Iate.</i>
<b>government</b> [al]	regerings-, stats-, statlig, offentlig
<b>grant</b> (v.)	medge, bevilja (t.ex. lån), tillmötesgå (t.ex. en begäran)
<b>gross domestic product (GDP)</b>	bruttonationalprodukt (BNP). <i>Se Srådet</i> nr 51.5.
<b>gross national income (GNI)</b>	bruttonationalinkomst (BNI). <i>Se Srådet</i> nr 51.5.
<b>gross national product (GNP)</b>	bruttonationalinkomst (BNI). <i>Se Srådet</i> nr 51.5.
<b>ground</b>	
▶ on the ~s that	med motiveringen att, med hänvisning till att, på grund av att, eftersom
<b>group</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• grupp, arbetsgrupp, <i>se working party</i></li> </ul>
▶ ~ of companies	koncern, företagsgrupp
▶ high level ~	högnivågrupp, grupp på hög nivå
<b>guide</b>	
▶ be ~d by	vägledas av
▶ ~ing principles	vägledande principer
<b>guidelines</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1§ huvudlinjer; riktlinjer</li> </ul>
▶ broad ~	allmänna riktlinjer (ekon.)
▶ common ~	gemensam inställning; (allm.) gemensamma riktlinjer. <i>Se Iate.</i>
▶ general ~	allmänna riktlinjer
▶ joint ~	gemensam inställning. <i>Se Iate.</i>

<b>hamper</b>	hämma, hindra, verka hämmande på, inskränka, begränsa, hålla tillbaka; (ibl.) blockera, försena
<b>hand</b>	
▶ to be in ~ (= being dealt with/ under way)	pågå, vara på gång, vara under arbete/behandling/utarbetande; (ibl.) vara aktuell
<b>harmonious</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• enhetlig, samstämmig</li> <li>• harmonisk</li> </ul>
<b>harmonisation</b>	1§ harmonisering
<b>health issues</b>	hälso- och sjukvårdsfrågor
<b>hereinafter called/referred to as</b>	nedan kallad/-t/-ade Se <i>Srådet</i> nr 38.4.
<b>high representative</b>	hög representant. <i>Anm.:</i> best. form: <i>den höge representanten (Javier Solana)</i> i enlighet med fördraget om Europeiska unionen
<b>highlight</b> (s.)	höjdpunkt, viktigaste händelse/punkt/inslag/kännetecken
<b>highlight</b> (v.)	framhäva, betona, understryka, framhålla, uppmärksamma, belysa, fokusera på
<b>horizontal</b>	övergripande, sektorsövergripande; (ibl.) horisontell (t.ex. om lagstiftning eller åtgärder som gäller en enda aspekt inom ett antal olika områden). Se <i>Iate</i> . Jfr <i>vertical</i> .
<b>identify</b>	fastställa, bestämma, urskilja, identifiera, kartlägga
<b>i.e.</b> (lat. <i>id est</i> )	dvs., det vill säga (= med andra ord) <i>Anm:</i> <i>I.e.</i> skall inte förväxlas med <i>e.g.</i> , som betyder <i>till exempel</i> .
<b>ignore</b>	inte ta någon hänsyn till, underlåta att ta hänsyn till, lämna utan avseende
<b>impact</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• inverkan, påverkan, återverkan, verkan, effekt, följd, konsekvens</li> </ul>
▶ ~ analysis	konsekvensanalys (=konsekvensbedömning, se <i>impact assessment</i> )
▶ environmental ~	miljöpåverkan, miljökonsekvenser
<b>impair</b>	minska, försvaga, försämra, skada, hindra
<b>impede</b>	störa, hindra, hämma, bromsa
<b>impetus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• impuls[er], stimulans, incitament, drivkraft, kraft, energi, styrka</li> </ul>
▶ give an ~ to	driva på, få fart på, stimulera, ge stimulans åt

<b>implement</b> (v.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• genomföra (särskilt direktiv, beslut och budget)</li> <li>• tillämpa (särskilt förordning eller avtal)</li> </ul> <p>Obs! inte <i>implementera</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (allm.) verkställa, förverkliga, realisera, genomföra</li> </ul>
<b>implementation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• genomförande (särskilt av direktiv, beslut och budget)</li> <li>• tillämpning (särskilt av förordning eller avtal)</li> </ul> <p>Obs! inte <i>implementering</i>. Se <i>Anv. 4.3</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (allm.) verkställande, förverkligande, genomförande</li> </ul>
<b>implicit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• implicit, underförstådd, antydd, inte klart utsagd, tyst (t.ex. överenskommelse)</li> <li>• obetingad, absolut, total (t.ex. förtroende, tillit, tro)</li> </ul>
<b>impose</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ålägga, påtvinga, tvinga på ngn ngt</li> <li>• införa (t.ex. förbud, skatt); fastställa, föreskriva</li> </ul>
<b>incentive</b>	incitament, drivfjäder, stimulans, uppmuntran, motiv, bevekelsegrund, sporre
<b>incidence</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förekomst, frekvens, omfattning, utbredning grad</li> <li>• fördelning (t.ex. av utgifter)</li> <li>• (ibl.) inverkan, påverkan</li> </ul>
<b>incidentally</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• händelsevis, av en händelse, tillfälligtvis, av en tillfällighet/slump</li> <li>• för övrigt, i förbigående, inom parentes</li> </ul>
<b>include</b>	omfatta, innefatta, inbegripa, inkludera
<b>including/inclusive of</b>	inbegripet, inklusive, däribland; (ibl.) även, bland annat, till exempel. Se <i>Srådet nr 22.7</i> .
<b>inclusive</b>	inkluderande (t.ex. om samhälle, politik, ekonomi och arbetssätt)
<b>incorporate</b>	införliva i/med, inlemma i, inkorporera i
<b>incremental</b> ▶ ~ cost	gradvis/stegvis ökande/tilltagande marginalkostnad, gränskostnad Se <i>Iate</i> .
<b>incumbent</b>  ▶ ~ [upon sb]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nuvarande, sittande (t.ex. president)</li> <li>• etablerad (om företag som är väl etablerat på marknaden och därmed har en avsevärd marknadsandel)</li> </ul> <p>[ngn är] skyldig att/måste, (ibl.) skall, åligga/åvila [ngn], det krävs att/det är nödvändigt att [ngn]</p>
<b>indent</b>	strecksats (i rättsakt)
<b>indicate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ange, meddela, tillkännage, förklara, nämna, säga</li> <li>• visa på, peka på, tyda på, indikera</li> </ul>
<b>indicative</b>	vägledande

<b>individual</b> (adj.)	individuell, individ-, enskild
<b>individual</b> (s.)	person, privatperson, enskild person, människa, individ
<b>industry</b>	industri, bransch, näring, sektor
<b>inform</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• underrätta, meddela, informera</li> </ul>
▶ ~ sth (= to give form to)	utforma (t.ex. strategi, politik), organisera, strukturera, bestämma; (ibl.) ge riktlinjer för, ge/bilda underlag för; Obs! inte <i>informera om/ge information om</i>
▶ ~ed assessment	välgrundad bedömning
▶ ~ed consent	informerat samtycke. Se <i>Iate</i> .
<b>informed by</b>	som genomsyras/präglas/kännetecknas av
<b>informal</b>	
▶ ~ contacts	informella kontakter, underhandskontakter
<b>information</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• information, uppgifter</li> </ul>
▶ prior ~	förhandsinformation
<b>information technology (IT)</b>	informationsteknik (IT)
<b>initial</b> (adj.)	begynnelse-, inledande, ursprunglig, första, utgångs-, initial, start-
<b>initial</b> (v.)	parafera (t.ex. avtal)
<b>initiate</b>	
▶ ~ a procedure	inleda ett förfarande
<b>input</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• inmatning, tillförsel</li> <li>• insats, bidrag, medverkan; (ibl.) satsning; uppgifter, information, underlag, data, statistik</li> </ul>
<b>instance</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• exempel, fall</li> <li>• (jur.) instans</li> </ul>
▶ at the ~ of	på någons begäran/uppmaning/anmodan/initiativ
<b>instruct sb to do sth</b>	ge ngn i uppdrag att göra ngt; undvik <i>uppdra åt ngn</i>
<b>instrument</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (jur.) instrument (juridisk handling eller dokument, t.ex. <i>ratifikationsinstrument</i>); (ibl.) rättsligt instrument, rättsinstrument,</li> </ul>
	<i>Anm.:</i> Om <i>instrument</i> syftar på en förordning, ett direktiv eller ett beslut kan det även översättas med <i>rättsakt</i> .
▶ legal ~	• (allm.) medel, metod, sätt. Se <i>Anv. 3.5</i> . rättsligt instrument, rättsinstrument
<b>integral</b>	
▶ ~ part	(jur.) väsentlig del, integrerad del, integrerande del; (ibl.) [viktig] beståndsdel, ingående del

<b>intend to</b>	avse att, ämna, planera att, tänka
<b>interconnection</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sammanlänkning, sammankoppling, hopkoppling</li> <li>• 1§ samtrafikförmåga (t.ex. om transport-, tele- och energinät), samtrafik. Se <i>Iate</i>.</li> </ul>
<b>interdependence</b>	ömsesidigt beroende
<b>interest (s.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ränta</li> <li>• rätt, äganderätt, insats, andel</li> <li>• intresse</li> </ul>
▶ common ~	1§ gemensamt intresse
▶ general ~	1§ allmänt intresse
▶ the public ~	allmänintresset, 2§ [det allmänna] samhällsintresset
<b>interface (s.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (data) gränssnitt</li> <li>• (allm.) förbindelselänk, kontaktpunkt, kontakt, samspel, samverkan</li> </ul>
<b>interface with</b>	(itr.) samverka med (tr.) förbinda, sammankoppla
<b>interference</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• inblandning (t.ex. i stats inre angelägenheter), ingripande</li> <li>• hinder, störning</li> </ul>
<b>Intergovernmental Conference (IGC)</b>	regeringskonferens (IGC)
<b>internal</b>	intern, inre (t.ex. marknad, politik, säkerhet, gräns, vatten), inrikes (t.ex. flyg), inhemsk (t.ex. skuld); (ibl.) nationell. Se <i>Iate</i> .
<b>international law [private]</b>	internationell privaträtt
<b>international law [public]</b>	folkrätt, internationell rätt
<b>interoperability</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• driftskompatibilitet (t.ex. om transport-, tele- och energinät),</li> <li>• interoperabilitet (särskilt. IT)</li> <li>• kompatibilitet. Se <i>Iate</i>.</li> </ul>
<b>interpretative</b>	
▶ ~ communication	(jur.) tolkningsmeddelande
<b>intervention</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• inlägg (i debatt)</li> <li>• intervention (pol., jur., ekon., jordbr.), ingripande</li> </ul> Se <i>Iate</i> .
<b>invite</b>	(dipl.) uppmana (allm.) uppmana, anmoda; inbjuda [att]
<b>invoke</b>	åberopa, hänvisa till
<b>involved</b>	berörd, involverad, som deltar i/är engagerad i

<b>Irish</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• irländsk (t.ex. delegation/medborgare)</li> <li>• irisk (t.ex. språk)</li> </ul>
<b>issue</b> (s.)	fråga, problem, ärende
<b>issue</b> (v.)	utfärda (t.ex. direktiv)
<b>item</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fråga, ärende, punkt (på dagordning)</li> <li>• position (tull)</li> </ul>
▶ ~ on which a vote may be requested	punkt där omröstning kan begäras (fast fras i dagordning)
<b>job-creation</b>	[det att] skapa arbetstillfällen; jobbskapande
<b>joint</b>	
▶ ~ action	gemensam åtgärd (rättsakt Gusp/RIF) (allm.) gemensamt handlande
▶ ~ guidelines (=common guidelines)	gemensam inställning. Se <i>Iate</i> .
▶ ~ position	gemensam ståndpunkt (rättsakt RIF)
▶ ~ reply	samlad svar (t.ex. <i>ett</i> svar på flera parlamentsfrågor)
▶ ~ report	gemensam rapport; (ibl.) samlad rapport
▶ ~ text	gemensamt utkast
<b>judiciary</b> (s.)	domstolsväsen, best. form domstolsväsendet, domstolarna, den dömande makten, domarkåren
<b>jurisdiction</b>	behörighet, jurisdiktion
▶ have ~	vara behörig
<b>justice</b>	
▶ bring to ~	ställa inför rätta
<b>justice and home affairs (JHA)</b>	rättsliga och inrikes frågor (RIF)
<b>justified</b>	motiverad, berättigad
<b>key</b> (adj.)	nyckel-, huvud-, central, grundläggande, fundamental, väsentlig, viktig, avgörande, bärande (om idé, princip)
▶ ~ message	huvudbudskap, huvudtema, grundtanke, centralt budskap, centralt tema, det centrala
<b>LA + s/S</b> (legal act + statement)	R + U (rättsakt + uttalande) - i dagordningar och noter
<b>LA+ d/D</b> (legal act + declaration)	(alltid versaler på svenska). Se <i>Srådet</i> nr 12.4 och 12.5.
<b>labour</b>	arbetskraft, arbetstagare, arbets-
<b>laid down</b>	
▶ ~ in (e.g. law)	som fastställs/föreskrivs/anges/avses i, enligt, i enlighet med (t.ex. lag)
▶ provisions ~ by law	bestämmelser i lagar
<b>land and buildings</b>	1§ fast egendom

<b>later</b>	
▶ not ~ than	senast
<b>latest</b>	
▶ at the ~	senast
<b>launch</b> (v.)	starta, sätta i gång [med], lansera, sjösätta, introducera, inleda, påbörja
<b>law</b>	
▶ ~ and order	allmän ordning, lag och ordning (RIF)
▶ ~ and regulations	1§ lagar och andra författningar
▶ ~s, regulations or administrative provisions	[bestämmelser i] lagar och andra författningar Se <i>Anv.</i> 12.4.2.
<b>law enforcement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• brottsbekämpning</li> <li>• tillsyn/övervakning av att lagarna efterlevs/följs/upprätthålls</li> <li>• tillämpning av lagarna</li> <li>• [det] att säkerställa efterlevnaden av lagarna</li> </ul> Se <i>Srådet</i> nr 65.
<b>law enforcement body/agency</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rättsvårdande organ/myndighet</li> <li>• brottsbekämpande organ/myndighet. Se <i>Iate</i>.</li> </ul>
<b>lawyer linguist</b> , se även <i>legal/linguistic expert</i>	juristlingvist
<b>lay down</b> , se även <i>laid down</i>	ange, föreskriva, fastställa; (ibl.) enligt/i (t.ex. lag) Se <i>Anv.</i> 5.10.
<b>legal</b>	
▶ ~ basis	rättslig grund
▶ ~ /linguistic expert	juristlingvist
▶ ~ person	juridisk person. Jfr <i>natural person</i> .
<b>Legal Service</b> (Council)	(rådets) juridiska avdelning; (äv.) rättstjänst (ej rådet)
<b>legible</b>	läslig, läsbar (=möjlig att läsa); (ibl.) tydlig Jfr <i>readable</i> .
<b>legitimate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• laglig, legal, legitim</li> <li>• rättmätig, berättigad, motiverad, välgrundad, försvarbar, rimlig, logisk</li> </ul>
<b>liability</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (jur.) ansvar, ansvarighet; förpliktelse, skyldighet</li> <li>• benägenhet (för/till ngt)</li> </ul> ansvarighet, skadeståndsansvar (civilrättsligt)
▶ civil ~	

<b>liable for</b> [sth]	ansvara för, ansvarig för [ngt], förpliktad, skyldig [när det gäller ngt/att] (ofta genom lag)
<b>liable to</b> [sth]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• underkastad, föremål för, belagd med (t.ex. skatt)</li> <li>• mottaglig/disponerad för, som lätt får (t.ex. sjukdom); utsatt för, som löper risk (ofta om ngt oönskat)</li> </ul>
<b>liable to</b> [do sth] (= likely to do sth)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• som troligen/sannolikt/förmodligen kommer att [göra ngt], som lätt kan [göra ngt]. Se <i>Srådet</i> nr [...].</li> </ul>
<b>liaise with</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• samverka/samarbeta med, etablera /ta/upprätthålla/ha kontakt med</li> <li>• kommunicera/utbyta information med</li> </ul>
<b>liaison</b>	
▶ in ~ with	i samverkan/samarbete med
<b>liberalisation</b>	liberalisering (av marknad) – innebär att marknaden görs friare, oftast genom avreglering. Jfr <i>deregulation</i> .
<b>life sentence</b>	livstidsstraff, livstids fängelse, fängelse på livstid Se <i>Srådet</i> nr 54.3.
<b>light</b>	
▶ in the ~ of	mot bakgrund av, i ljuset av, med beaktande av, om man beaktar; många gånger kan det vara smidigare att använda en konstruktion med <i>därför</i>
<b>limits</b>	
▶ within the ~ of	inom ramen för, enligt, i enlighet/överensstämmelse med, i samband med, som ett led i
<b>line</b>	
▶ in ~ with	i överensstämmelse/linje med, i enlighet med
▶ bring into ~ with	anpassa till
<b>list of A items</b>	A-punktslista
<b>machinery</b>	system, organisation, arrangemang, struktur, mekanism, maskineri, apparat, utrustning
<b>main</b>	huvudsaklig, huvud-, kärn-, väsentlig, störst, viktigast, central, fundamental, dominerande; (ibl.) omskrivning med <i>i första hand</i>
<b>mainstream</b> (adj.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [den/det/de] vanliga, normala, gängse, konventionella, traditionella, allmänna, generella ordinarie</li> <li>• dominerande, förhärskande</li> <li>• (ibl.) all, övrig, i stort. Se <i>Srådet</i> nr 66.</li> </ul>
<b>mainstream</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• huvudfåran, mittfåran, huvudströmningen</li> <li>• den allmänna inriktningen, den allmänna tendensen, den dominerande trenden. Se <i>Srådet</i> nr 66.</li> </ul>

<b>mainstream</b> (v.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• integrera/införliva med/i, inlemma i, ta med, få med, få in i, låta genomsyra, göra till ett genomgående/naturligt inslag i, anpassa till, få i samklang (med viss verksamhet/politik)</li> <li>• ligga [väl] i linje med, stämma [väl] överens med Se <i>Srådet</i> nr 66.</li> </ul>
<b>mainstreaming</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• integrering, införlivande, inlemmande av (ngt, ett visst perspektiv, en viss aspekt) i (viss verksamhet/politik), anpassning till (viss verksamhet/politik)</li> </ul> <p><i>Anm.:</i> I våra texter används mainstreaming ofta i samband med jämställdhetsfrågor, se <i>gender mainstreaming</i> ovan. Se <i>Srådet</i> nr 66.</p>
<b>maintain</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• upprätthålla, bibehålla, behålla, underhålla, vidhålla, hävda, hålla fast vid</li> </ul>
▶ ~ a reservation	vidhålla en reservation
<b>major</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• stor, större, störst, viktig, viktigare, viktigast, främst, betydande, betydelsefull, avgörande, svår</li> <li>• stor-, huvud-, nyckel-. Jfr <i>minor</i>.</li> </ul>
<b>majority</b>	
▶ required ~	nödvändig majoritet
▶ qualified ~ voting (QMV)	omröstning med kvalificerad majoritet (KMO)
<b>management</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förvaltning, ledning, styrning, hantering, skötsel</li> </ul>
▶ ~ of resources	resurshushållning
▶ eco- ~	miljöstyrning
▶ forest ~	skogsbruk
▶ land ~	fysisk planering
▶ noise ~	bullerbekämpning
▶ quality ~	kvalitetsledning
▶ waste ~	avfallshantering. Se <i>Srådet</i> nr 67.2.
<b>management and labour</b>	arbetsmarknadens parter, arbetsgivare och arbetstagare
<b>managerial post</b>	ledande befattning
<b>mandate</b> (s.)	mandat, uppdrag, fullmakt, bemyndigande; (ibl.) stöd, godkännande
<b>mandatory</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2§ tvingande (t.ex. bestämmelse/föreskrift)</li> <li>• 1§ obligatorisk (t.ex. krav)</li> </ul>
<b>margin</b>	
▶ in the ~ of	i anslutning till, i samband med
▶ in the ~ s of the Council	i anslutning till rådets möte (fast fras)
▶ ~ of appreciation	tolkningsutrymme, utrymme för skönsässig bedömning, manöverutrymme

<b>market</b> (s.)	
▶ internal ~	inre marknaden (= <i>single market</i> )
▶ place on the ~	släppa ut på marknaden, avyttra. Jfr <i>market</i> (v.). Se <i>Srådet</i> nr 38.
▶ single ~	inre marknaden (= internal market) <i>Anm.:</i> Sammansättningar med inre marknaden skrivs ihop, t.ex. <i>inre marknadsprogrammet</i>
<b>market</b> (v.)	
▶ ~ing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• släppa ut på marknaden (fr. <i>mettre sur le marché</i>)</li> <li>• avsätta, saluföra, försälja, sälja</li> <li>• marknadsföra</li> </ul> marknadsföring, saluföring, försäljning, avsättning Se <i>Srådet</i> nr 38.
<b>meaning</b>	
▶ within the ~ of	enligt, i den mening som avses i
<b>means</b>	
▶ by ~ of	<ul style="list-style-type: none"> <li>• medel, hjälpmedel, verktyg, instrument, utväg, möjlighet</li> </ul> genom, med hjälp av, via
<b>measure</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (jur.) beslut om åtgärd</li> <li>• (jur.) åtgärd (särskilt i samband med verben <i>besluta om</i> och <i>anta</i>)</li> <li>• (jur.) bestämmelse, föreskrift; lag, lagförslag</li> </ul> <i>Anm.:</i> Om <i>measure</i> syftar på en förordning, ett direktiv eller ett beslut kan det även översättas med <i>rättsakt</i> .
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (allm.) åtgärd (särskilt i samband med verbet <i>vidta</i>), insats. Se <i>Srådet</i> nr 63.</li> </ul>
<b>mechanism</b>	mekanism, system, ordning, arrangemang
<b>meet</b>	
▶ ~ a challenge	möta en utmaning
▶ ~ a need	tillgodose ett behov
▶ ~ a request	tillmötesgå en begäran
▶ ~ a requirement	uppfylla ett krav
▶ ~ing within the Council	[församlade] i rådet
▶ Member States, ~ing within the Council,	medlemsstater, församlade i rådet, (fast fras)
<b>meeting of the Council</b> (eller enbart <b>the Council</b> )	rådsmöte, rådets möte/sammanträde
<b>member</b>	
▶ ~ of the Commission	<ul style="list-style-type: none"> <li>• medlem, ledamot; (ibl.) ordinarie ledamot</li> </ul> ledamot av kommissionen, kommissionsledamot; <i>Jfr kommissionär.</i>
▶ ~ of Coreper	ledamot av/i Coreper. Se <i>Srådet</i> nr 12.2.
▶ ~ of the Council	1§ medlem av rådet, rådsmedlem
▶ ~ member of the EP	1§ ledamot av Europaparlamentet
<b>membership</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• medlemskap</li> <li>• medlemsantal, medlemskrets</li> </ul>

<b>member state</b>	medlemsstat
<b>memorandum</b> ▶ ~ of understanding	<ul style="list-style-type: none"> <li>• memorandum, promemoria, meddelande samförståndsavtal</li> </ul>
<b>mind</b> ▶ bearing in ~	med tanke på, med hänsyn till
<b>ministry</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ministerium</li> <li>• departement (enbart SE)</li> </ul>
<b>minor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• mindre, smärre, liten, mindre viktig, mindre väsentlig, mindre betydande, mindre betydelsefull, obetydlig, oväsentlig, lindrig[are]</li> <li>• små-. Jfr <i>major</i>.</li> </ul>
<b>minutes</b> ▶ adopt the ~ ▶ enter in/into the ~ ▶ record (v.) in the ~ ▶ statement for entry in the ~	<ul style="list-style-type: none"> <li>• protokoll</li> </ul> godkänna protokollet ta till protokollet, protokollföra ta till protokollet, protokollföra uttalande till protokollet (fast fras, bl.a. i rubrik)
<b>mission</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• uppdrag, mission, insats, uppgift</li> <li>• myndighet, beskickning. Se <i>Iate</i>.</li> </ul>
<b>mitigate</b>	lindra, mildra, dämpa, minska
<b>modify</b>	ändra, modifiera, anpassa
<b>modification</b> ▶ a proposed ~	(allm.) förslag till ändring, ändringsförslag, föreslagen ändring. Jfr <i>amendment</i> .
<b>modus operandi</b>	tillvägagångssätt
<b>modus vivendi</b>	kompromiss överenskommelse
<b>momentum</b> ▶ give ~ to	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fart, styrka, kraft; (ibl.) dynamik</li> </ul> driva på, få fart på, stimulera, ge stimulans åt
<b>monitor (v.)</b>	övervaka, kontrollera
<b>motion</b> ▶ of its own ~	på eget initiativ
<b>movement</b> ▶ free ~ of	1§ fri rörlighet för (t.ex. varor, personer, tjänster, kapital)
<b>must</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• måste (i ingress till rättsakt)</li> <li>• skall (i regeltext). Se <i>Anv.</i> 11.1.</li> </ul>

<b>mutatis mutandis</b> [apply]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• skall också/även tillämpas på</li> <li>• skall också/även gälla [för]</li> <li>• skall i tillämpliga delar gälla [för]</li> </ul> <p>Se <i>Srådet</i> nr 61.2 och <i>Anv.</i> 7.4.</p>
<b>mutual</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• inbördes, ömsesidig</li> <li>• gemensam</li> </ul> <p>inbördes förhållande ömsesidiga eftergifter ömsesidig rättslig hjälp (tidigare <i>inbördes rättshjälp</i>) gemensamt intresse. Se <i>Srådet</i> nr 23.1. i samförstånd</p>
▶ ~ relationship ▶ ~ concessions ▶ ~ legal assistance ▶ ~ interest ▶ by ~ agreement	
<b>national</b> (s.)	medborgare
<b>nationality</b>	medborgarskap, nationalitet. Se <i>Iate</i> .
<b>natural person</b>	fysisk person. Jfr <i>legal person</i> .
<b>NB/Nota bene</b>	<i>Anm.</i> : (enligt <i>Phb</i> , även kolonet kursivt), OBS., OBS!, obs., obs!, Observera att
<b>No. Cion prop.</b>	Komm. förslag nr (i dokumenthuvud)
<b>No. prev. doc.</b>	Föreg. dok. nr (i dokumenthuvud)
<b>necessary</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nödvändig, ofrånkomlig, oundviklig, erforderlig vid behov, om det krävs, om det (så) är nödvändigt</li> </ul> <p>det är nödvändigt att; kan ofta ersättas av en konstruktion med <i>måste</i></p>
▶ if ~ ▶ it is ~ that	
<b>need</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• behov</li> </ul> <p>vid behov</p>
▶ if ~ be	
<b>need</b> (v.)	behöva, vara tvungen/nödvändig/skyldig, måste
<b>nominate</b>	nominera, utse; (ibl.) utnämna
<b>non-compliance</b>	bristande efterlevnad, underlåtenhet att fullgöra [sina] skyldigheter/åtaganden; (ibl.) omskrivning med att inte fullgöra
<b>non-governmental organisation (NGO)</b>	icke-statlig organisation (NGO); (t.ex. en enskild organisation ( <i>private organisation</i> ), en ideell organisation ( <i>non-profit organisation</i> ) och en frivillorganisation ( <i>voluntary organisation</i> ). Begreppen är överlappande och ibland i stort sett synonyma).
<b>non-majority</b>	(ibl.) minoritets-
<b>non-paper</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• non-paper (i rubrik)</li> <li>• icke-officiellt dokument (i löptext)</li> </ul>
<b>non-profit-making</b>	som inte drivs i vinstsyfte, ideell (t.ex. förening)

<b>notably</b>	särskilt, i synnerhet, framför allt. Obs! till skillnad från franskans <i>notamment</i> betyder <i>notably</i> <b>inte</b> <i>bland annat</i> . Jfr <i>in particular/particularly</i> .
<b>note</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• not (i dok. överskrift)</li> <li>• (ibl.) skrivelse, meddelande</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A item ~</li> <li>▶ B item ~</li> <li>▶ cover ~</li> <li>▶ explanatory ~</li> <li>▶ forwarding ~</li> <li>▶ information ~</li> <li>▶ introductory ~</li> <li>▶ I item ~</li> <li>▶ II item ~</li> <li>▶ I/A item ~</li> <li>▶ presidency ~</li> <li>▶ transmission ~</li> <li>▶ verbal ~</li> </ul>	<p>A-punktsnot B-punktsnot följenot förklarande not följenot informerande not orienterande not I-punktsnot; gäller Coreper I. II-punktsnot; gäller Coreper II. I/A-punktsnot not från ordförandeskapet följenot (dipl.) verbalnot</p>
▶ take ~ of	(dipl.) uppmärksamma, notera, konstatera (allm.) beakta, konstatera; (ibl.) ta del av
<b>note</b> (v.)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ that</li> <li>▶ ~ with satisfaction</li> <li>▶ ~ the objectives</li> </ul>	<p>(dipl.) notera, uppmärksamma, konstatera att (dipl.) notera med tillfredsställelse (dipl.) uppmärksamma målen</p>
<b>notice</b> (s.)	
▶ ~ of meeting	• (dipl.) 1§ föreläggande; tillkännagivande kallelse [till möte] (ofta i rubrik)
<b>notify</b>	
▶ ~ied body	• meddela, tillkännage, delge, underrätta • anmäla anmält organ
<b>notwithstanding</b>	
	• trots (vad som sägs i) – t.ex. <i>trots artikel 5, trots bestämmelserna i</i> • utan hinder av (vad som sägs i). Se <i>Anv. 7.2</i> .
<b>null and void</b>	ogiltig
<b>number</b>	
▶ a certain ~	ett visst antal, ett antal, några, somliga, en del, flera
<b>objective</b> (s.)	
▶ primary ~	• mål, målsättning, syfte (alltid i artikelrubrik) huvudmål, primärt mål, viktigaste mål
<b>observation</b>	synpunkt, kommentar, yttrande, anmärkning, 1§ pl. iakttagelser (revisionsrätten)
<b>observatory</b>	observationscentrum; centrum för (information om/övervakning av); (ibl.) observatorium. Se <i>Iate</i> .

<b>obtain</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• uppnå, nå</li> <li>• anskaffa, [lyckas] få, skaffa sig, få tag i</li> <li>• gälla, existera (= <i>exist/prevail</i>)</li> </ul>
<b>Official Journal of the European Union (OJ)</b>	Europeiska unionens officiella tidning (EUT); (Europeiska gemenskapernas officiella tidning (EGT) före 1.2.2003)
<b>offset (v.)</b>	kompensera, neutralisera, motverka, utjämna; (ibl.) upphäva, undanröja
<b>open</b>	
▶ ~ for signature	öppen för undertecknande
<b>operate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vara verksam/vara i drift/funktion, vara i gång, fungera</li> <li>• bedriva verksamhet/trafik, sköta/leda/driva (t.ex. företag)</li> </ul>
<b>operation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• funktion, drift</li> <li>• operation, insats; transaktion (ekon.)</li> </ul>
<b>operational</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• operativ</li> <li>• drift(s)-</li> <li>• [färdig att ta] i drift, driftfärdig, funktionsduglig</li> </ul>
<b>opinion</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1§ yttrande; utlåtande, ståndpunkt, uppfattning</li> </ul>
▶ deliver a negative ~	avstyrka
▶ express one's ~	yttra sig
▶ give a favourable ~	tillstyrka
▶ submit/deliver an ~	avge/lämna ett yttrande, yttra sig
<b>oppose</b>	
▶ be ~d to	motsätta sig
<b>opposite</b>	
▶ ~ number	motsvarighet, kollega
<b>optional</b>	valfri, fakultativ, frivillig
<b>opt out (s.)</b>	val/beslut att inte delta/medverka; (ibl.) icke-deltagande, icke-medverkan, utträde
▶ ~ clause	undantagsklausul
<b>opt out (v.)</b>	välja/besluta att inte delta/medverka, avstå från att delta/medverka, välja bort, ställa sig utanför, dra sig ur, lämna
<b>organisation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• organisation</li> <li>• organisering, uppläggning (t.ex. av möte, arbete)</li> </ul>
<b>originate</b>	
▶ ~ing in	1§ med ursprung i; (ibl.) från

**otherwise**

- ▶ unless otherwise stated
- ▶ [...] or otherwise

No major issues, economic or otherwise, were discussed.

All issues, economic or otherwise, were discussed.

- på annat sätt, annorlunda, annat
  - i annat fall, annars
  - för övrigt, i övrigt, i andra avseenden
- såvida/om inget annat anges  
vare sig ... eller andra; såväl ... som andra  
Inga större frågor, vare sig ekonomiska eller andra, diskuterades.  
Alla frågor, såväl ekonomiska som andra, diskuterades.  
Se *Srådet* nr 62.4.

**outcome**

- ▶ ~ of proceedings
- ▶ ~ of the examination

lägesrapport (t.ex. i rubrik); resultat av överläggningarna/arbetet  
resultat av granskningen/behandlingen

**outline** (v.)

skissera, ange huvuddragen, göra ett utkast

**outlook for**

utsikter, möjligheter till

**output**

- produktion, tillverkning, resultat, prestation, utbyte, avkastning
- (tekn.) utdata, uteffekt

**outreach**

- utåtriktad verksamhet, uppsökande arbete/verksamhet (t.ex. socialt arbete); (ibl.) bistånd
- engagemang, påverkan
- räckvidd, omfattning

**outstanding**

- ▶ of ~ importance
- ▶ ~ questions

- framträdande, framstående, utomordentlig
  - kvarstående, ej löst (t.ex. problem), ej utfört (t.ex. uppdrag, arbete)
- av synnerlig vikt, av utomordentlig betydelse  
kvarstående frågor (särskilt i rubrik), olösta frågor

**overall** (adj.)

total, helhets-, övergripande, heltäckande, allmän, generell, samlad (t.ex. bedömning)

**over and above**

utöver

**overcome**

övervinna (t.ex. svårighet och rädsla), överbrygga (t.ex. motsättningar), undanröja, komma förbi (t.ex. hinder), bemästra, få bukt med, få kontroll över, komma tillrätta med, klara av; (ibl.) ta itu med

**overhaul** (v.)

- undersöka, se över, gå igenom, granska, kontrollera, inspektera; (ibl.) åtgärda, omarbета, omstrukturera, modernisera

**overseas**

- ▶ ~ countries/territories

utomeuropeiska länder/territorier

<b>ownership</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• äganderätt, ägande, ägo</li> <li>• egenansvar, ägarskap Se <i>Iate</i>.</li> </ul>
<b>panel</b>	panel, expertgrupp, grupp; (ibl.) kommitté, jury
<b>pan-European</b>	alleuropeisk
<b>paper</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dokument</li> </ul>
▶ factual ~	bakgrundsmaterial, fakta
▶ green ~	grönbok
▶ position ~	inlägg
▶ white ~	vitbok
▶ working ~	arbetsdokument
<b>paragraph</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• punkt (numrerad)</li> <li>• stycke (onumrerat). Se <i>Anv.</i> 4.1.</li> </ul>
<b>part-financing</b>	delfinansiering. Se <i>Iate</i> . Jfr <i>co-financing</i> .
<b>participation</b>	deltagande, medverkan
<b>particular</b>	
▶ in ~, ~ly	särskilt, i synnerhet, framför allt. Obs! till skillnad från franskans <i>notamment</i> betyder <i>in particular/ particularly</i> <b>inte bland annat</b> . Jfr <i>notably</i> .
<b>partner</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• partner, pl. partner</li> </ul>
▶ ~ country	partnerland
<b>partnership</b>	partnerskap
<b>party</b> , se även <i>working party</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (pol.) parti</li> <li>• (jur.) part</li> </ul>
▶ contracting ~	fördragsslutande/avtalsslutande parter
▶ high contracting ~ies	1§ de höga fördragsslutande parterna
▶ interested ~	berörd part, (ekon.) intressent. Se <i>Srådet</i> nr 26.4.
▶ ~ to an agreement	part i ett avtal (Obs! inte <i>till</i> ). Se <i>Srådet</i> nr 12.11.
<b>peer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• like, jämlike, likställd, jämställd, jämbördig, jämförbar, likasinnad; (ibl.) jämnårig</li> <li>• annan inom samma område, med samma ställning, i samma situation eller med samma kompetens, t.ex. annan expert, expert inom samma område</li> </ul>
	jämställd part, annan medlemsstat
	(ibl.) jämförbar grupp, referensgrupp, kollega
▶ ~ group	expertgrupp, arbetsgrupp, styrgrupp, pilotgrupp; (ibl.) kommissionärsgrupp

▶ ~ [group] pressure	gruppträck, kamrattryck, påtryckning från kolleger, andra experter etc.
▶ ~ review (assessment/evaluation)	granskning/översyn/utvärdering utförd (t.ex.) av andra experter/expertgranskning, sakkunnigbedömning; "peer review" (kan ibland även läggas till inom parentes efter det svenska uttrycket)
▶ ~ -to- ~ network	icke-hierarkiskt nät
▶ ~ learning	där man lär av varandra
<b>penal</b>	
▶ ~ code	strafflag, strafflagstiftning. Se <i>Srådet</i> nr 41.2.
<b>penalty</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sanktion</li> <li>• påföljd. Se <i>sanction</i>.</li> </ul>
<b>pending</b> (adj.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pågående, inte avslutad, inte avgjord</li> <li>• förestående, överhängande, som snart inträffar</li> <li>• i väntan/avvaktan på</li> </ul>
(prep.)	
<b>performance</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• utförande, fullgörande, verkställande</li> <li>• insats, prestation, resultat, utfall</li> <li>• prestanda, prestationsförmåga, kapacitet; (ibl.) effektivitet</li> </ul>
<b>period of time</b>	
▶ over a ~	under en viss tid; Obs! inte <i>under en bestämd tid</i> .
<b>Permanent Representatives Committee/Coreper</b>	Ständiga representanternas kommitté/Coreper
<b>person</b>	
▶ third ~, se <i>third party</i>	
<b>perspective</b>	
▶ ~ on [sth]	syn [på], inställning [till], ståndpunkt [när det gäller]
▶ from this ~	ur/från detta perspektiv, ur denna synvinkel, från denna utgångspunkt
▶ financial ~	1§ budgetplan
▶ ~s	(ibl.)[framtid]utsikter
<b>persuade</b>	övertala, få att göra ngt/att gå med på ngt
<b>pertinent</b>	tillämplig, relevant, lämplig, adekvat
<b>petition</b> (v.)	
▶ ~ the EP	1§ göra framställningar till EP
<b>phase in</b>	successivt/gradvis införa, fasa in. Se <i>Srådet</i> nr 26.3.
<b>phase out</b>	avveckla, trappa ner, fasa ut. Se <i>Srådet</i> nr 26.3.

<b>philosophy</b>	
▶ general ~	allmänna tankar (om), allmän inställning (till)
<b>physical</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fysisk, kroppslig, kropps-</li> <li>• fysikalisk</li> </ul>
<b>pillar</b>	pelare (EU-bygget består av tre pelare, <i>första, andra och tredje pelaren</i> ). Se <i>Anv.3.1.1.</i>
<b>pinpoint</b> (v.)	precisera, noga bestämma/ange, definiera, identifiera, slå fast
<b>pivotal</b>	central, väsentlig, avgörande
<b>place</b>	
▶ in the first ~	<ul style="list-style-type: none"> <li>• i första hand, i främsta rummet, först och främst</li> <li>• till att börja med, tidigare; överhuvudtaget, alls</li> </ul>
▶ put in ~	inrätta, upprätta, införa, etablera, skapa; (ibl.) åstadkomma, anordna, få till stånd, sätta igång
<b>pleased with</b>	(dipl.) som välkomnar, som uttrycker sin tillfredsställelse med
<b>plenary</b>	
▶ ~ session (=plenary sitting)	plenarsammanträde (EP) (hålls under en dag)
▶ ~ [part-]session	sammanträdesperiod (EP) (varar en knapp vecka) <i>Jfr session. Se Iate.</i>
<b>plenipotentiaries</b>	1§ befullmäktigade
<b>p.m./P.M.</b> (= pour mémoire)	p.m. (alltid gemener på svenska)
<b>point</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• led (del av punkt eller stycke)</li> <li>• (ibl.) oöversatt (särskilt i samband med överordnat led)</li> <li>• punkt (bl.a. i vissa rekommendationer, resolutioner och förklaringar). Se <i>Anv. 4.1.</i></li> </ul>
<b>policy</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• politik, politikområde</li> <li>• policy, inriktning, hållning, linje, strategi</li> </ul>
▶ development ~ies	1§ biståndspolitik
▶ external relations ~ies	1§ utrikespolitik
<b>political agreement</b>	politisk överenskommelse
<b>pool</b> (v.)	
▶ ~ their efforts	samverka, försöka åstadkomma ngt med förenade krafter/gemensamma insatser
▶ ~ their experience	dela sina erfarenheter
▶ ~ their resources	förena/slå samman/samla sina resurser
<b>pool of experts</b>	expertpool, pool med experter

<b>position</b> ▶ reserve one's ~	• 1§ ståndpunkt; ställningstagande avvakta med att ta ställning, avvakta med sin ståndpunkt; (ibl.) lägga in en tillfällig reservation
<b>positive</b>  ▶ ~ action	• positiv, konstruktiv • bestämd, uttrycklig, avgörande, säker, bestämd aktiv åtgärd; positiv särbehandling. Se <i>Iate</i> .
<b>possible</b>	möjlig, tänkbar, eventuell
<b>power</b> [s]	• behörighet, befogenhet[er], kompetens, kompetensområde • förmåga • kraft, effekt, energi
<b>practice</b> ▶ best ~	• praxis, bruk, sed; metod, tillämpning, förfarande bästa praxis; (ibl.) bästa metod (-er), bästa tillämpning, bästa tillvägagångssätt. Se <i>Iate</i> .
<b>preamble</b> (to an act)	ingress (till rättsakt); inte <i>preamblel</i> . Se <i>Anv.</i> 4.1.
<b>preclude</b>	utesluta, hindra, omöjliggöra, göra det omöjligt att, förhindra; omskr. har medfört att ngt inte kan
<b>precondition</b>	[nödvändig] förutsättning, [nödvändigt] villkor
<b>preference</b>	1§ preferens; företräde. Se <i>Iate</i> .
<b>prejudice</b> (s.) ▶ without ~ to	• utan att det påverkar tillämpningen av utan att tillämpningen av [...] påverkas • utan att det påverkar/föregriper utan att [...] påverkas/föregriper (t.ex. ett framtida beslut, en framtida åtgärd). Se <i>Anv.</i> 7.2.
<b>prejudice</b> (v.)	• strida mot, hindra, inverka menligt på, skada • påverka, lämplig omskrivning med partisk
<b>premise</b> ▶ ~s	• förutsättning, premiss lokaler, fastighet, plats
<b>prepare</b>	• förbereda • utarbeta, utforma
<b>prerogative</b>	rättighet, företrädesrätt
<b>present</b> (adj.)	aktuell, nuvarande, närvarande, innevarande; (ibl.) i fråga, föreliggande, denna, detta, eller subst. med bestämd slutartikel
<b>present</b> (v.)	lägga fram, presentera, redogöra för
<b>presentation</b> ▶ ~ by the Commission	• föredragning, presentation, redogörelse föredragning av kommissionen (fast fras); Obs! inte <i>presentation av kommissionen</i> .

<b>presidency</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ordförandeskap (t.ex. <i>inneha ordförandeskapet</i>; (konkr.) t.ex. <i>ordförandeskapets slutsatser, det brittiska ordförandeskapet</i>)</li> <li>• (ibl.) ordförandeland (t.ex. <i>ordförandelandet Storbritannien</i>). Se <i>Srådet</i> nr 18.1.</li> </ul>
▶ hold the ~	1§ inneha ordförandeskapet
<b>president</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1§ ordförande, pl. ordförande (rådet, kommissionen, parlamentet, domstolen)</li> <li>• (ofta) talman (EP) i mindre formella texter</li> </ul> Se <i>Srådet</i> nr 29.1.
<b>prevail</b>	
▶ ~ing	rådande, gällande, aktuell; dominerande, huvud-, som skall ha företräde
▶ ~ on	förmå, övertyga, övertala, få ngn att
▶ ~ over	ha/ges företräde framför, få/ha övertaget, väga tyngre än
<b>prima facie</b>	vid första påseendet (ibl.) prima facie (t.ex. <i>prima facie-bevis</i> , som "vid första påseendet" anses tillräckligt för en rättegång.)
<b>priority</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förtursrätt, företrädesrätt</li> </ul>
▶ ~ treatment	förtursbehandling
▶ ~ shall be given to	skall i första hand avse
<b>proactive</b>	förebyggande, föregripande, förutseende, med framförhållning, aktiv och framåtsyftande, offensiv, proaktiv
<b>procedural</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• procedur-, procedurmässig, rättegångs-, process-</li> </ul>
▶ ~ decision	beslut i procedurfrågor
<b>procedure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förfarande; (ibl.) procedur, tillvägagångssätt, metod, process</li> </ul>
▶ decision ~	beslutsprocess
▶ questions of ~	procedurfrågor
▶ written ~	skriftligt förfarande
<b>proceedings</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rättsligt förfarande, rättsliga åtgärder, förfarande</li> <li>• överläggningar, förhandlingar; (ibl.) arbete</li> </ul>
▶ criminal ~	åtal, straffrättsligt förfarande. Se <i>Iate</i> .
▶ outcome of ~	lägesrapport (i rubrik); resultat av överläggningarna/arbetet
▶ ~ of a committee	kommitténs arbete
<b>progress</b> (s.)	framsteg, utveckling; (ibl.) förbättring, uppsving

▶ make ~	göra framsteg, gå framåt, avancera, föra [ngt] framåt
▶ ~ of negotiations	läget i förhandlingarna, förhandlingsläget; omskr. hur förhandlingarna går/ framskrider/utvecklas
<b>progress sth</b>	föra framåt, driva (t.ex. fråga, ärende, förslag)
<b>progressive</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• gradvis, successiv, fortskridande, fortlöpande, kontinuerlig</li> <li>• tilltagande, ökande, växande</li> </ul>
<b>progressively</b>	gradvis, successivt
<b>promote</b>	främja, underlätta, verka för, gynna, stödja
<b>proof</b>	
▶ provide ~	styrka, bestyrka
<b>proper</b>	riktig, korrekt, lämplig, passande, god, fullgod, vederbörlig
▶ ~ to	utmärkande/typisk/karakteristisk/kännetecknande för, som hör samman med
▶ in a ~ sense	i egentlig mening
<b>proportionate [to]</b>	proportionell [mot], proportionerlig/stå i proportion [till]
<b>proposal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förslag. Se <i>Anv.</i> 3.5. Jfr <i>draft</i>.</li> </ul>
▶ on a ~ from	på förslag av/från
<b>proposed</b>	planerad (t.ex. åtgärd); föreslagen
<b>pro rata</b>	proportionellt
<b>protection</b>	
▶ civil ~	1§ räddningstjänst; civilskydd, skydd och beredskap (konstitutionella fördraget).
▶ social ~	1§ socialt skydd. Se <i>Iate</i> .
<b>prove</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bevisa</li> <li>• påvisa, styrka, visa</li> </ul>
<b>provide</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (allm.) tillhandahålla, åstadkomma, anordna [ngt]</li> <li>• (jur.) ange, föreskriva, fastställa [att] (lag)</li> </ul>
▶ the regulation ~s that	i förordningen anges/föreskrivs/fastställs det att enligt förordningen skall förordningen anger/föreskriver/fastställer att
▶ ~ against	förbjuda (lag)
▶ ~ for	vidta åtgärder för, sörja för, ombesörja, tillgodose tillåta, medge föreskriva, fastställa, ange

<b>provision</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tillhandahållande</li> <li>• (jur.) bestämmelse; (ibl.) föreskrift (oftast med verbet <i>adopt</i> = anta)</li> <li>• pl. (allm.) åtgärder (oftast med verbet <i>make</i> = vidta). Se <i>Srådet</i> nr 64 och <i>Anv.</i> 7.1.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ basic ~ s</li> <li>▶ common ~ s</li> <li>▶ legal ~</li> </ul>	<p>grundläggande bestämmelser gemensamma bestämmelser rättslig bestämmelse</p>
<b>provisional</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• provisorisk (t.ex. tillämpning), övergångs-, tillfällig</li> <li>• preliminär (t.ex. dagordning)</li> <li>• interimistisk (t.ex. åtgärd). Se <i>Iate</i>.</li> </ul>
<b>proviso</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ with the ~ that</li> </ul>	förutsatt att, under förutsättning att, med förbehåll för att, med reservation för att
<b>public</b> (adj.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• allmän, offentlig (t.ex. offentlig upphandling - <i>public procurement</i>)</li> <li>• folk- (t.ex. folkhälsa - <i>public health</i>)</li> <li>• samhälls- (t.ex. samhällsintresse - <i>public interest</i>)</li> <li>• stats- (t.ex. statsskuld - <i>public debt</i>). Se <i>Srådet</i> nr 57.</li> <li>• publik (t.ex. publikt aktiebolag - <i>public limited company</i>)</li> </ul>
<b>public</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• allmänhet</li> <li>• publik; (<i>reading public</i> = läsekrets)</li> </ul>
<b>publish</b> (in OJ)	offentliggöra (i EUT)
<b>purpose</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• syfte, ändamål, avsikt</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ for the ~ /s of this directive</li> </ul>	(vid definitioner i rättsakter) I detta direktiv [ <i>avses med/gäller följande definitioner</i> ]; enligt/i enlighet med/vid tillämpning av/i detta direktiv (allm.) med tanke på, för, för ...[ändamål] Se <i>Srådet</i> nr 15.4 och <i>Anv.</i> 6.2.1 och 7.2.
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ for the ~s set out</li> </ul>	för att uppnå de mål som anges
<b>pursuance</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ in ~ of</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (jur.) med tillämpning av; enligt, i enlighet/överensstämmelse med</li> <li>• med sikte på, för att [upp]nä</li> </ul>
<b>pursuant to</b>	enligt, i enlighet/överensstämmelse med
<b>pursue</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ activities</li> <li>▶ ~ an objective</li> </ul>	utöva/bedriva verksamhet söka nå, eftersträva ett mål

<b>pursuit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förföljande, spårande</li> <li>• strävan [efter något]</li> <li>• fullföljande, genomförande</li> <li>• utövande, bedrivande</li> </ul>
<b>qualification</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kvalifikation, merit</li> <li>• examen, utbildning, behörighet</li> <li>• inskränkning, förbehåll</li> </ul>
<b>qualified</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kvalificerad, kompetent, behörig</li> <li>• begränsad, inskränkt, med förbehåll (t.ex. <i>qualified approval</i> – godkännande med förbehåll)</li> </ul>
<b>quality assurance</b>	kvalitetssäkring
<b>question</b>	
▶ the problem in ~	det aktuella problemet, problemet i fråga, det problem som behandlas, detta problem, problemet
<b>R&amp;D</b>	FoU (forskning och utveckling)
<b>R[&amp;]TD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FoTU (forskning och teknisk utveckling);</li> <li>• FoTUD (forskning, teknisk utveckling och demonstration)</li> </ul> Se <i>Srådet</i> nr 18.3.
<b>rapporteur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• föredragande (t.ex. i utskott i EP)</li> <li>• rapportör (i FN och t.ex. riskbedömningskommitté). Se <i>late</i>.</li> </ul>
<b>rate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• hastighet, fart</li> <li>• takt (t.ex. inflationstakt, tillväxttakt)</li> <li>• frekvens, tal (t.ex. hjärtfrekvens, födelsetal, dödstal)</li> <li>• pris, taxa, tariff •• kurs (t.ex. växelkurs), sats (t.ex. räntesats, skattesats). Se <i>Srådet</i> nr [...].</li> </ul>
<b>rather than</b>	snarare än, hellre än, i stället för; (ibl.) omskrivning med utan
<b>readable</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• läslig, läsbar (= möjlig att läsa); (ibl.) tydlig. Jfr <i>legible</i>.</li> <li>• läsvärd</li> </ul>
<b>reading</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• behandling (t.ex. EP); inte <i>läsning</i></li> </ul>
▶ first ~	första behandling (EP)
▶ second ~	andra behandling (EP)
<b>reaffirm</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (dipl.) bekräfta</li> <li>• (allm.) upprepa, på nytt/åter/ånyo fastslå, förklara, hävda, framhålla</li> </ul>
▶ ~ one's commitment	(dipl.) bekräfta sitt åtagande
<b>reason</b>	skäl, grund, anledning, motiv
<b>reasoned</b>	motiverat (t.ex. beslut)
<b>rebound</b> (s.)	(ekon.) återhämtning, uppgång, uppsving

<b>recall</b>	(dipl.) erinra om påminna om
<b>receive with great interest</b>	(dipl.) ta emot med stort intresse
<b>recent</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• som skedde/inträffade [helt] nyligen/precis</li> <li>• senaste, senare, nyare, den senaste tidens, omskrivning med på senare tid,; (ibl.) samtida, aktuell</li> </ul>
<b>recently</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nyligen, på sista tiden, på senaste tiden, för en kort tid sedan, på/under senare tid</li> <li>senare, på/under senare tid</li> <li>senast</li> </ul>
▶ more ~ ▶ most ~	
<b>recital</b> (= whereas-clause)	skäl [i ingressen] (till rättsakt); i allmänna texter kan ibland särskilt pluralformen <i>recitals</i> kort och gott översättas med <i>ingressen</i> .
<b>recognise</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (dipl.) inse, vara medveten om (allm.) erkänna, konstatera, notera medge; (ibl.) ta fasta på</li> <li>• känna igen</li> </ul>
<b>recognition</b>	
▶ mutual ~	ömsesidigt erkännande
<b>recommend</b>	rekommendera, förorda, föreslå
▶ it is ~ed that	bör
<b>recommendation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rekommendation</li> </ul>
▶ make a ~	lämna/utfärda/ge en rekommendation, rekommendera
<b>reconcile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• närma (t.ex. ståndpunkter) till varandra, jämka samman, förena, göra förenlig, bringa i överensstämmelse, se till att något överensstämmer/är förenligt med</li> <li>• bilägga/lösa (t.ex. tvist), undanröja (t.ex. meningsskiljaktighet)</li> </ul>
<b>recourse</b>	
▶ to have ~ to	ta i anspråk, tillämpa (t.ex. förfarande), använda, anlita, utnyttja
▶ to have ~ to the law	vidta rättsliga åtgärder
<b>re-examine</b>	ompröva, se över; granska, studera, behandla, diskutera, gå igenom på nytt/åter/igen
<b>refer sth to</b>	hänskjuta/överlämna ngt till

<b>reference</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• hänvisning, omnämmande, kommentar, anmärkning</li> </ul>
▶ with ~ to	med hänvisning till, med anledning av, med hänsyn till, med avseende på, i fråga om, när det gäller, beträffande
▶ make ~ to	nämna, omnämna, åsyfta, avse
<b>reflect</b>	återspegla, belysa, åskådliggöra, illustrera; (ibl.) ge en bättre uppfattning om, ge en klarare bild av
<b>regard</b>	
▶ having ~ to	med beaktande av (i beaktandedel i ingressen till rättsakt)
<b>registrar</b>	justitiesekreterare (domstolen)
<b>regulation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (allm.) regel, bestämmelse</li> <li>• förordning (EU)</li> <li>• föreskrift (FN)</li> <li>• (ekon.) reglering. Se <i>Srådet</i> nr 26.7.</li> </ul>
▶ make a ~	1§ utfärda en förordning
▶ staff ~s	tjänsteföreskrifter
<b>reinforce</b>	stärka, förstärka, öka (t.ex. ansträngningarna)
<b>reiterate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• upprepa, bekräfta</li> </ul>
▶ ~ one's deep/grave concern	(dipl.) på nytt uttrycka sin djupa oro
▶ ~ one's firm commitment	(dipl.) bekräfta/på nytt uttrycka sitt starka engagemang/sin beslutsamhet
<b>reject</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• förkasta, avslå, tillbakavisa, avvisa, inte godta, säga nej till</li> </ul>
▶ ~ a common position	avvisa en gemensam ståndpunkt (EP)
<b>relaunch</b> (s.)	omstart, nystart
<b>relaunch</b> (v.)	blåsa nytt liv i, ge nytt liv åt, få fart på
<b>related</b>	-relaterad (t.ex. miljörelaterad) inom [...-]området/branschen [när]besläktad, närstående [t.ex. bolag], inom samma område/bransch, som avser/rör detta, i samband med detta; (ibl.) dithörande, därtill hörande, därmed sammanhängande <i>Anm.:</i> Ibland behöver related inte återges på svenska, t.ex. i <i>IT-brottslighet</i> (computer-related crime), <i>arealstöd</i> (area-related aid) och <i>säkerhetsbestämmelser</i> (security-related provisions). Se <i>Srådet</i> nr 57.5.
<b>relation</b>	
▶ in ~ to	(jur.) jämförd med (om artiklar); Obs! inte <i>tillsammans med/i förening med</i> . Se <i>Anv.</i> [...]. (allm.) i förhållande till, när det gäller, vad avser
<b>relaunch</b> (s.)	omstart, nystart

<b>relaunch</b> (v.)	blåsa nytt liv i, få fart på
<b>relevant</b>	relevant (= som hör till saken, t.ex. om information), tillämplig (t.ex. om lagstiftning), lämplig, av betydelse, berörd (t.ex. om myndighet),
<b>remark</b> ▶ concluding remarks	• kommentar, anmärkning, yttrande (allm.) slutsatser
<b>remedy</b>	rättsmedel
<b>remission</b>	(jur. ekon.) befrielse; eftergift, efterskänkning
<b>remit</b> (s.)	• mandat, befogenheter, ansvarsområde • [remitterat] ärende/uppdrag
<b>renewal</b>	• förnyelse, förnyande • förlängning (t.ex. av tidsfrist, avtal)
<b>repeal</b> ▶ ~ a law/provision ▶ shall be ~ed	upphäva en lag/bestämmelse skall upphöra att gälla (om rättsakt). Se <i>Anv.</i> 11.2.
<b>replace</b> [A with/by B]	ersätta [A] med [B], byta ut [A] mot [B]. Jfr <i>substitute [A for B]</i> .
<b>report</b>  ▶ interim ~ ▶ progress ~	• rapport • betänkande (EP) interimsrapport lägesrapport
<b>representative</b> ▶ high ~  ▶ permanent ~	• (allm.) företrädare; (ibl.) representant hög representant (t.ex. <i>den höge representanten Javier Solana</i> ) 2§ ständig representant
<b>request</b> (s.)	begäran (endast sing.) anmodan, pl. anmodanden anhållan, pl. anhållanden yrkande, pl. yrkanden framställning, framställan, pl. framställningar önskemål, krav
<b>request</b> (v.)	(dipl.) uppmana; (ibl.) anmoda (allm.) uppmana; (ibl.) anmoda; ombe, be, begära
<b>reservation</b> [by sb][on sth] ▶ enter/express a ~  ▶ lift/withdraw a ~ ▶ maintain/retain a ~	• reservation [från ngn][mot ngt] lämna, lämna in, anmäla en reservation; (ibl.) lägga, lägga in  återkalla, återta, dra tillbaka en reservation vidhålla en reservation

▶ general ~	allmän reservation
▶ linguistic [scrutiny] ~	språkreservation
▶ parliamentary [scrutiny] ~	reservation för parlamentsbehandling; parlamentsreservation
▶ political ~	politisk reservation
▶ positive study ~	positiv granskningsreservation
▶ provisional ~	tillfällig reservation (= waiting reservation)
▶ ~ pending scrutiny by parliament	reservation för parlamentsbehandling
▶ scrutiny/study ~	granskningsreservation
▶ substantive ~	reservation i sak
▶ waiting ~	tillfällig reservation (= provisional reservation); (ibl.) väntereservation. Se <i>Iate</i> .
<b>reside</b>	1§ uppehålla sig, vara bosatt
<b>resident in</b>	1§ bosatt i; med hemvist i
<b>resolution</b>	• resolution (rättsakt)
▶ legislative ~	lagstiftningsresolution
<b>resolved to</b>	(dipl.) som är [fast] besluten att, 1§ som har föresatt sig att
<b>respect</b> (v.)	• ta hänsyn till, respektera, följa, iaktta, beakta
▶ while ~ing	samtidigt som man beaktar/tar hänsyn till, samtidigt som ngt beaktas; (ibl.) med beaktande/ iakttagande av, i överensstämmelse med
<b>response</b>	• svar, reaktion, respons; (ibl.) motåtgärd/er
▶ in ~ to	som svar på, med anledning av
<b>responsibility</b>	1§ befogenheter; ansvar
<b>restrictive</b>	inskränkande, begränsande, restriktiv (t.ex. åtgärd), snäv (t.ex. tolkning); (ibl.) som stramar åt, skärper (t.ex. lagstiftning)
<b>retain</b>	behålla, bibehålla, hålla fast vid, ha kvar, hålla kvar; upprätthålla, vidmakthålla, bevara
<b>retraining</b>	omskolning
<b>review</b> (s.)	• översyn (t.ex. av bestämmelse), revidering, granskning; genomgång
▶ mid-term ~	översyn efter halva tiden
<b>review</b> (v.)	se över, revidera
<b>revise</b>	• se över, ompröva, revidera
▶ ~d text	• omarbета, ändra, korrigera reviderad text

<b>ring-fencing</b>	öronmärkning
<b>roadmap</b>	färdplan, vägkarta
<b>rule (s.)</b>	
▶ ~s and regulations	regler, bestämmelser, föreskrifter
▶ ~ of law [principle of the]	1§ rättsstatsprincipen
▶ ~ of law	1§ rättsregel; rättssäkerhet
▶ ~s of procedure	1§ arbetsordning, rättegångsregler, procedurregler
<b>rule on (v.)</b>	(jur.) avgöra, uttala sig om
<b>ruling</b>	
▶ give a preliminary ~	(jur.) meddela ett förhandsavgörande
<b>s.</b>	sign. (i brev). Se <i>Srådet</i> nr 7.7.
<b>sanction</b>	sanktion (folkrätt)
<b>sanction = penalty</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sanktion (särskilt i samband med gemenskapslagstiftningen - första pelaren)</li> <li>• påföljd (särskilt i samband med straffrätt). Se <i>Anv. 7.1.</i></li> </ul>
<b>satisfy</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• uppfylla (t.ex. villkor), tillfredsställa (t.ex. behov)</li> <li>• övertyga, förvissa ngn om att</li> </ul>
<b>scene</b>	
▶ on the international ~	i internationella sammanhang
<b>science</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vetenskap; (ibl.) naturvetenskap</li> <li>• forsknings- biovetenskap</li> </ul>
▶ life ~	
<b>scope</b>	tillämpningsområde (särskilt i artikelrubrik), räckvidd, omfattning
<b>scoreboard</b>	resultattavla
<b>screening</b>	
▶ ~ of the acquis	screening (med.), undersökning, testning, kontroll genomgång av regelverket
<b>secondment</b>	utstationering, förflyttning, överflyttning, detachering, utsändning. Se <i>Iate</i> .
<b>seamless</b>	skarvfri, utan avbrott, obrutet kontinuerlig
<b>secrecy</b>	
▶ banking ~	• sekretess
▶ commercial and industrial ~	banksekretess
▶ professional ~	företagshemlighet tystnadsplikt. Se <i>Iate</i> .
<b>section (s.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• avsnitt (i rättsakt)</li> <li>• punkt (ibland i bilaga)</li> <li>• avdelning (i tulltaxan). Se <i>Anv. 4.1.</i></li> </ul>

<b>sector</b>	sektor, bransch, område
<b>securities</b>	värdepapper
<b>see through</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• genomskåda</li> <li>• slutföra, avsluta</li> </ul>
<b>self-employed person</b>	1§ egenföretagare
<b>sell</b>	sälja, försälja, avyttra, avsätta. Se <i>Srådet</i> nr 38.
<b>seriousness</b>	(jur.) svårhetsgrad, (omskr.) hur allvarligt brottet är Se <i>Srådet</i> nr 41.3.
<b>service (s.)</b>	tjänst (t.ex. teknisk tjänst), organ; (ibl.) förvaltningsgren, avdelning, enhet
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ civil ~</li> <li>▶ Commission ~s</li> <li>▶ customs ~</li> <li>▶ legal ~</li> </ul>	statsförvaltningen kommissionen, (ibl.) kommissionens avdelningar tullen juridiska avdelningen
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ medical ~</li> <li>▶ police ~</li> <li>▶ postal ~</li> </ul>	sjukvården polisen postväsendet
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ public ~</li> <li>▶ social ~s</li> </ul>	public service (t.ex. <i>public service-tv/kanal</i> ) socialtjänsten Se <i>Iate</i> .
<b>session</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ (EP)</li> <li>▶ part ~ (EP)</li> <li>▶ in restricted ~</li> </ul>	session (EP) (under ett år; sessionen delas upp i sammanträdesperioder - part sessions) sammanträdesperiod (EP) i begränsad krets (som satsförkortning inom parentes i dagordning); i löptext: i en begränsad krets
<b>set</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ a ~ of</li> </ul>	en uppsättning, ett antal, en rad, en sats, en omgång; (kan ibland med fördel utelämnas)
<b>set out</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ in (e.g. an Annex)</li> <li>▶ as ~ in (e.g. a document)</li> </ul>	fastställa, föreskriva, ange. Se <i>Anv. 5.10</i> . återfinnas, finnas (t. ex. i en bilaga) enligt (t.ex. ett dokument); i enlighet med, i dess lydelse enligt
<b>set up</b>	upprätta (t.ex. system/ordning), inrätta (t.ex. kommitté)
<b>settle</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ~ on</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• reglera (t.ex. anspråk), avgöra (t.ex. fråga/tvist), lösa (t.ex. fråga/konflikt/problem), fullgöra (t.ex. åtagande),</li> <li>• bosätta sig</li> </ul> bestämma, fastställa, fastslå, enas om, komma överens om

<b>settlement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• uppgörelse, lösning (t.ex. på tvist/konflikt), (ibl.) förlikning, fullgörande (t.ex. av åtagande)</li> <li>• avtal, överenskommelse</li> <li>• avveckling, avräkning (ek.)</li> </ul>
<b>shall</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• i ingressen till en rättsakt: bör (= should)</li> <li>skall (endast vid hänvisning till andra regeltexter)</li> <li>• i artikeldelen till en rättsakt: skall</li> <li>får inte (i regeltext)</li> <li>får endast (i regeltext)</li> </ul>
▶ ~ not	
▶ ~ only	
<b>short list</b> (s.)	kortlista (lista med slutligt urval av kandidater etc.); (ibl.) slutlista, slutligt urval
<b>should</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bör (i ingress till rättsakt och i icke-bindande sammanhang)</li> <li>• skall (i regeltext)</li> </ul>
<b>show</b>	visa, visa på, påvisa, bekräfta, fastställa, fastslå, bevisa, klarlägga, vittna om [ngt/att]
<b>significant</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• betydande, betydelsefull, viktig</li> <li>• markant, signifikant (särskilt statistik)</li> </ul>
<b>significantly</b>	väsentligt, i väsentlig grad, markant; inte <i>väsentligen</i> , som är liktydigt med <i>huvudsakligen</i> , <i>i huvudsak</i> .
<b>similar</b>	liknande, likartad
<b>simple</b>	enkel, okomplicerad, tydlig, klar
<b>sine qua non [requirement]</b>	nödvändigt villkor nödvändig förutsättning
<b>single</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• enda, enkel, enhetlig, samlad (t.ex. rapport)</li> </ul>
▶ ~ currency	gemensam valuta
▶ ~ institutional framework	gemensam institutionell ram
▶ ~ market	inre marknaden (= internal market) <i>Anm.:</i> Sammansättningar med inre marknaden skrivs ihop, t.ex. <i>inre marknadsprogrammet</i>
<b>skills</b>	färdigheter, kompetens, skicklighet, kvalifikationer. <i>Se late.</i>
<b>social</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• social-, arbetsmarknads-, samhälls-, samhällelig näringslivets och arbetsmarknadens organisationer. <i>Se late.</i></li> </ul>
▶ economic and ~ partners	socialförsäkring
▶ ~ insurance	arbetsmarknadens parter
▶ ~ partners	socialpolitik
▶ ~ policy	social trygghet; (nationellt, ibl.) socialförsäkring
▶ ~ security	
<b>sole article</b>	enda artikel

<b>soon</b>	snart, inom kort, inom den närmaste framtiden, i en nära framtid
<b>sound</b> (adj.)	sund (om finanser/förvaltning)
<b>specific</b> ▶ more ~ally	• särskild, specifik, bestämd, precis, exakt närmare bestämt, särskilt, i synnerhet; undvik <i>mer specifikt</i>
<b>specify</b>	ange, specificera, precisera, närmare ange
<b>spell out</b>	förklara, klargöra, klart/tydligt ange, redogöra för i detalj, närmare ange, precisera, specificera
<b>sphere</b> ▶ within the ~ of  ▶ fall within the ~ of	inom [...]området, inom ramen för, inom, när det gäller falla under (t.ex. ngn's behörighet)
<b>spotlight</b> (v.)	belysa, rikta uppmärksamheten på, fokusera på, betona, framhålla, understryka
<b>stage</b> ▶ at this ~	• fas, etapp, skede, stadium i detta skede, på detta stadium
<b>stakeholder</b>	berörd aktör/part, intressent
<b>stand</b> (with infinitive)	troligen/sannolikt komma att, riskera att, omskr. med torde
<b>state</b> (v.)	förklara, säga, påstå, ange, framföra, meddela, konstatera
<b>state of work/play</b>	lägesrapport (t.ex. i rubrik), hur långt arbetet har kommit/framskridit/avancerat
<b>statement</b> (s/S)	uttalande (U) - i dagordningar och noter (alltid versal på svenska)
<b>statement</b> [by]  ▶ ~ of case ▶ ~ of the Council's reasons  ▶ financial ~	• uttalande (från ngn om ngt) – görs av en eller flera delegationer eller stater eller någon eller några av gemenskapens institutioner, vanligen för att tas in i en rättsakt eller för att tas till protokollet från ett möte, t.ex. i rådet eller Coreper, eller görs av ordförandeskapet (ofta på hela EU:s vägnar i någon aktuell politisk fråga). • (ibl.) förklaring. Jfr <i>declaration</i> . Se <i>Srådet</i> nr 20 och <i>Anv</i> 3.5. <i>Anm.:</i> Uttrycket <i>Declaration by the Presidency on behalf of the European Union on [...]</i> översätts med <i>Uttalande från ordförandeskapet på Europeiska unionens vägnar om [...]</i> .  inlaga/inlagor rådets motivering  finansieringsöversikt, (ibl.) redovisning, årsredovisning. Se <i>Iate</i> .

▶ unilateral ~	ensidigt uttalande; (ibl.) ensidig förklaring
<b>stay</b> (v.)	uppehålla sig, vistas
<b>steering brief</b>	orienterande not
<b>step</b>	
▶ ~ up	intensifiera, påskynda
▶ in ~ with	parallellt med
▶ take appropriate ~s	vidta lämpliga åtgärder
<b>stock</b>	
▶ take ~ of	granska, inventera, utvärdera, bedöma
<b>strand</b> (s.)	element, komponent, inslag, faktor, aspekt, tema, [program]område
<b>streamline</b>	rationalisera, effektivisera, göra smidigare, strömlinjeforma
▶ ~ into	anpassa, inpassa, införliva, integrera + prep.
<b>strengthen</b>	stärka, förstärka, öka, intensifiera
<b>stress</b> (v.)	Se <i>emphasise</i>
<b>strike through</b>	genomstrykning
▶ double ~	dubbel genomstrykning
<b>subindent</b>	understrecksats. Se <i>Anv.</i> 4.1.
<b>subject to</b> (adj.)	underkastad, utsatt för, beroende av, skyldig att följa; belagd med (t.ex. avgift/ skatt). Se <i>Srådet</i> nr 53.
<b>subject to</b> (adv.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• om inte annat följer av, om inte annat sägs/anges/föreskrivs i; (ibl.) i enlighet med (t.ex. regler och standarder)</li> <li>• med förbehåll/reservation för</li> <li>• förutsatt att, under förutsättning att, om</li> </ul> Se <i>Srådet</i> nr 53 och <i>Anv.</i> 7.2.
<b>subject</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ärende (ofta i rubrik), ämne, fråga</li> </ul> vara föremål för
▶ be the ~ of	
<b>submission</b>	inlämning (t.ex. av ansökan), översändande, överlämnade, presentation, framläggning, föredragning; (ibl.) förslag, rapport
▶ ~ of text	översänd text (i rubrik)
<b>submit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• lämna in (t.ex. ansökan), översända, överlämna (t.ex. för bedömning/prövning), presentera, lägga fram (t.ex. förslag), förelägga ngn ngt, framföra, avge (t.ex. yttrande)</li> </ul> framföra synpunkter, yttra sig
▶ ~ comments	

<b>subparagraph</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• stycke</li> <li>• punkt (vid siffra)</li> </ul>
<b>subscribe to</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• samtycka till, godta, stödja, ställa sig bakom, ansluta sig till, dela (t.ex. värden och uppfattning)</li> <li>• prenumerera/abonnera på</li> </ul>
<b>subsequent</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• följande, påföljande, efterföljande, senare</li> </ul>
▶ ~ act	senare rättsakt
▶ ~ly	därefter, senare
<b>subsidiary</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• biträdande, understödjande, understöds-, underordnad, bi-, sido-, stöd, hjälp-, extra-, under-; (ibl.) subsidiär</li> </ul>
▶ ~ [company]	dotterbolag, dotterföretag
▶ sub ~ [company]	dotterdotterbolag, dotterdotterföretag
<b>substance</b>	
▶ in ~	faktiskt; i sak
<b>substantial</b>	stor, väsentlig, omfattande, betydande
<b>substantiate</b>	[be]styrka, bevisa, belägga, underbygga, dokumentera, bekräfta
<b>substantive</b>	verklig, faktisk; (jur.) materiell, i sak
<b>substitute</b> [A for B]	ersätta [B med A], sätta in [A i stället för B],
<b>successfully</b>	med framgång, framgångsrikt, med tillfredsställande resultat, på ett tillfredsställande sätt; (ibl.) effektivt
<b>suggest</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• föreslå, rekommendera, förespråka, råda till</li> <li>• tala för, tyda på, vittna om</li> <li>• antyda, visa</li> </ul>
<b>sui generis</b>	av sitt eget slag sui generis (t.ex. <i>sui generis-beslut</i> ). Se <i>Anv.3.5 decision</i> .
<b>suitable</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• lämplig, passande, ändamålsenlig, relevant</li> <li>• tillbörlig, vederbörlig (t.ex. respekt)</li> </ul>
<b>supersede</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ersätta, tränga undan</li> <li>• efterträda</li> </ul>
<b>supervision</b>	övervakning, uppsikt, kontroll, tillsyn
<b>supply</b> (s.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• försörjning, tillförsel, leverans</li> </ul>
▶ ~ and demand	tillgång och efterfrågan

<b>support</b> (v.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• understödja, stödja, ge sitt stöd åt, stå bakom, ställa sig bakom, försvara, uppmuntra</li> <li>• bekräfta, bestyrka, styrka, underbygga (t.ex. ett uttalande); (ibl.) dokumentera</li> <li>• bära, stå för (t.ex. kostnader)</li> </ul>
<b>surveillance</b>	övervakning, kontroll, tillsyn, uppsikt
<b>suspend</b>	inställa, avbryta; upphäva, avskaffa tills vidare/tillfälligt; dra in, återkalla; uppskjuta <i>Se Iate.</i>
<b>sustain</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• upprätthålla, vidmakthålla, understödja, stödja, bistå, ge stöd åt, bekräfta</li> <li>• (jur.) godta, godkänna, bifalla (t.ex. krav, invändning)</li> <li>• utsättas för, utstå, lida (t.ex. förlust)</li> </ul>
<b>sustainable</b>	
▶ ~ development	hållbar utveckling
<b>system</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ordning, system</li> </ul>
▶ ~ of government	styrelseform
<b>table</b> (v.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• presentera, lägga fram</li> <li>• bordlägga (endast AmE)</li> </ul>
<b>take forward</b>	föra framåt
<b>Task Force</b>	arbets-, special-, expert-, aktions- eller insatsgrupp. <i>Se Iate.</i>
<b>technical</b>	teknisk; (ibl.) fack-
<b>term</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tid, period, löptid, mandattid</li> <li>• pl. villkor</li> </ul>
▶ according to the ~s of the agreement	enligt avtalet
▶ in the long ~	på lång sikt
▶ in the medium ~	på medellång sikt
▶ mid- ~	efter halva tiden
▶ in the short ~	på kort sikt
▶ in ~s of	vad beträffar, vad gäller, när det gäller
▶ ~s of reference	uttryckt i, i form av, i ... termer; (ibl.) i termer av mandat, behörighet, uppgifter. <i>Se Iate.</i>
<b>territory</b>	
▶ in a ~	inom/på ett territorium; kan ibland utelämnas. <i>Se Srådet nr 51.2.</i>

## third

- ▶ ~ country/-ies

## tredjeland, tredjeländer

- i EU-sammanhang - ett land som inte är medlem i Europeiska unionen; kan i allmänna texter även översättas med **land utanför EU**

- i avtalssammanhang - ett annat land än de avtalsslutande länderna.

*Anm.:* Särskrivningen *tredje land* (med betoning på *land*) förekommer i många texter men skall bara användas vid direkta citat. *Tredjeland* behandlas som ett vanligt substantiv och föregås i obestämd form singular av obestämd artikel, t.ex. *export från ett tredjeland*. Se *Srådet* nr 62.1 och *Anv.* 8.4.

- ▶ ~ party/person

- tredje man (saknar pl, används utan artikel) – person som inte är part i ett avtal eller en tvist men ändå berörs.

- tredje part, pl. tredje parter – används i samband med avtal som sluts mellan en första och en andra part.

*Anm.:* Till skillnad från *tredjeland* skall *tredje man* och *tredje part* inte skrivas ihop. Se *Anv.* 7.1.

- ▶ ~ third state

tredjestat, tredjestater. Jfr *third country*.

## time

- ▶ at all ~s

alltid, ständigt, vid varje tillfälle

- ▶ at any ~

när som helst

- ▶ at ~s

tidvis, emellanåt, ibland

- ▶ in ~

med tiden, så småningom; i [rätt] tid, vid [lämpligt] tillfälle

- ▶ in due ~

vid lämplig tidpunkt, i sinom tid; (ibl.) längre fram, senare

## time limit

- ▶ within the ~

inom tidsfristen, inom den tid som anges

## timely

- i [rätt] tid, vid en läglig/lämplig tidpunkt, punktlig; (ibl.) snar, snabb

- läglig, lämplig, passande

## timetable

tidsplan, tidsschema, tidtabell

## title

- avdelning (i rättsakt)

- titel (på EU-rättsakt). Se *Anv.* 4.1.

## together with (of article)

jämförd med (om artiklar); Obs! inte *tillsammans med/i förening med*. Se *Anv.* [...].

## transitional period

övergångstid, övergångsperiod

## transmission of text

översänd text (i rubrik)

## transmit

översända, sända, meddela

## transnational

gränsöverskridande, över gränserna, transnationell (t.ex. om företag)

<b>transparency</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• insyn, öppenhet, klarhet och tydlighet, överblickbarhet, transparens</li> </ul>
▶ legislative ~	insyn i lagstiftningen
<b>transparent</b>	öppen, klar och tydlig, genomblickbar, genomsynlig; (ibl.) översiktlig, överskådlig, överblickbar, [väl] genomlyst, transparent
<b>transpose</b>	införliva med/i. Se <i>transposition</i> .
<b>transposition</b>	införlivande. Se <i>Anv. 7.1</i> ; (Innebär att bestämmelser förs över till nationell lagstiftning.)
<b>treatment</b>	
▶ equal ~	lika behandling, likabehandling
<b>trialogue</b>	trepartsmöte (rådet, komm., EP)
<b>truly</b>	verkligt; (ibl.) omskrivning med verkligen
<b>ultimately</b>	slutligen, till sist, förr eller senare, på [längre]sikt
<b>unanimity</b>	enhällighet
<b>under</b>	enligt, i enlighet med (t.ex. avtal); Obs! inte <i>under avtalet</i>
<b>undercut</b>	undergräva, underminera, påverka negativt
<b>underline</b>	Se <i>emphasise</i>
<b>undermine</b>	undergräva, underminera, påverka negativt
<b>underpin</b>	stödja, styrka, bekräfta, motivera, ligga till grund för
<b>underscore</b>	understryka, betona, framhäva, framhålla
<b>understand</b>	
▶ on the understanding that	under förutsättning att, förutsatt att på det villkoret att varvid skall gälla att
▶ it is understood that	det förutsätts att, det antas att, man utgår ifrån att, man räknar med att
<b>undertake</b>	(dipl.) förbinda sig att (allm.) förplikta sig, åta sig, ta på sig att; <u>ta itu med, sätta igång, börja [göra]</u>
<b>undertaking</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• företag</li> <li>• åtagande, utfästelse</li> </ul>
<b>union</b>	
▶ an ever closer ~	1§ en allt fastare sammanslutning
<b>Union-wide</b>	unionstäckande

<b>unity</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• enhet, helhet</li> <li>• enighet, sammanhållning; (ibl.) samverkan, samarbete</li> <li>• enhetlighet (t.ex. i sitt handlande)</li> </ul>
<b>up to</b>	fram till och med (datum)
<b>uptake</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• upptagning, användning, utnyttjande; (ibl.) val (t.ex. av metod, studieinriktning)</li> <li>• fattningsförmåga</li> </ul>
<b>whole</b>	
<b>urge</b> (v.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (dipl.)[enträget] uppmana, vädja till (allm.) [enträget] be, försöka övertala; (ibl.) uppmuntra [ngn]</li> <li>• förorda, förespråka, rekommendera, yrka på [ngt]</li> </ul>
<b>urgency</b>	
▶ on grounds of ~	på grund av frågans brådskande karaktär; eftersom frågan är brådskande
<b>urgent</b>	
▶ ~ need	akut behov
<b>use</b>	
▶ ~ of languages	1§ språklig ordning, språkanvändning
<b>useful</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• användbar, till nytta, funktionell, praktisk</li> <li>• konstruktiv, värdefull, fördelaktig, ändamålsenlig, relevant</li> <li>• kompetent, erfaren (om personer) med fördel, lämpligen</li> </ul>
▶ ~ly	
<b>usefulness</b>	fördel, nytta, det lämpliga
<b>user</b>	användare, konsument
<b>utility</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nytta, användbarhet</li> <li>• nyttighet (=vara eller tjänst som tillfredsställer behov, ofta pl.)</li> <li>• (attr.) nytto-, bruks-, funktionell</li> </ul>
▶ [public] ~	allmännyttigt företag, offentligt företag
<b>value</b>	
▶ added ~	mervärde
▶ face ~	nominellt värde, valör (t.ex. mynt, sedlar), omskr.: det [därpå] angivna värdet/beloppet (t.ex. på mynt, sedel, frimärke och biljett)
▶ take at face ~	ta ngt bokstavligt/rakt av/precis som det ter sig
<b>vertical</b>	vertikal (t.ex. om lagstiftning eller åtgärder som gäller ett antal olika aspekter av ett enda område). Jfr <i>horizontal</i> .

<b>vested with</b>	ha (t.ex. befogenhet)
<b>viable</b>	genomförbar, användbar, fungerande, praktisk, realistisk; (ibl.) väl genomtänkt
<b>view</b>	• synpunkt, åsikt, uppfattning
▶ in ~ of	med tanke på, med hänsyn till, med beaktande av, på grund av, med anledning av
▶ with a ~ to	med sikte på, [in]för ngt, i syfte att; för att/så att ngt kan
<b>visible</b>	tydlig, påtaglig, märkbar, påfallande, uppenbar, påvisbar, synlig, genomblickbar
<b>visibility</b>	tydlighet, synlighet, öppenhet; många gånger kan man använda en omskrivning med verb, t.ex. göra ngt synlig/tydlig/tydligare, lyfta fram, åskådliggöra
<b>vital</b>	(mycket/ytterst) viktig/betydelsefull, central, vital, av vital betydelse
<b>vocational</b>	
▶ pursue ~ activity	vara yrkesverksam
▶ ~ training	yrkesutbildning
<b>void</b> (adj.)	ogiltig. Jfr <i>null and void</i> .
<b>vote, voting</b>	• omröstning
▶ ~ing against	varvid [...] röstar emot
<b>vulnerable</b>	sårbar, utsatt, svag (t.ex. om befolkningsgrupp). Se <i>Srådet</i> nr 57.3.
<b>waiting reservation</b>	tillfällig reservation (= provisional reservation); (ibl.) väntereservation. Se <i>Iate</i> .
<b>warranted by</b>	motiverat av, med hänsyn till
<b>way</b>	
▶ a ~ forward	väg framåt/mot [möjlig] lösning, framkomlig väg bra/lämpligt sätt [att komma vidare/att uppnå målet] [lämplig] åtgärd [för att komma vidare/att uppnå målet] [lämpligt] tillvägagångssätt [för att komma vidare//att uppnå målet]
▶ the ~ forward	vägen framåt/mot lösning, lämplig åtgärd hur man kan komma vidare/uppnå målet det fortsatta arbetet, den fortsatta utvecklingen
▶ on the ~ forward	inför framtiden

▶ under ~	ha satts/kommit i gång, ha påbörjats/inletts, vara på gång, pågå, göra framsteg, gå framåt
<b>ways and means</b>	medel, resurser, sätt, metoder, möjligheter, utvägar
<b>weighting</b>	viktning; (ibl.) vägning
<b>welcome</b>	(dipl.) hälsa/notera med tillfredsställelse, välkomna [ngt, att]
<b>whenever</b>	närhelst, varje gång, så snart
<b>where</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• om, när</li> <li>• där, i vilken/-t/-a</li> </ul>
<b>whereas-clause</b> (= recital)	skäl i ingressen (till rättsakt)
<b>whichever</b>	beroende på vilket som inträffar först
▶ ~ is the earlier	beroende på vilket som inträffar sist
▶ ~ is the later	Se <i>Anv.</i> 7.3.
<b>while/whilst</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• även om</li> <li>• medan, under det att</li> </ul>
<b>whole</b>	
▶ on the ~	på det hela taget, i stort (sett), huvudsakligen, rent allmänt
<b>wording</b>	lydelse, formulering
<b>work out</b>	utforma, utarbeta, arbeta fram, utveckla, tänka ut
<b>worker</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1§ arbetstagare</li> </ul>
▶ full-time ~	heltidsanställd
▶ salaried ~	löntagare
▶ seasonal ~	säsongsarbetare. Se <i>Iate</i> .
<b>working group/party</b> [on]	arbetsgruppen för/mot, för frågor som rör, för [...]frågor. Se <i>Srådet</i> nr 33.3.
<b>worldwide</b> (adj.)	världsomfattande, världsomspännande, global